

EB-5“金色牧欄”自助餐
投資移民直投項目
626 677 6488
 QQ / 微信 2475051295
 微信公眾號 meiguorealty

中華商報

CHINESE BIZ NEWS 美西版

www.chinesebiznews.com 零售 \$25 c

RE/MAX 領先地產
 San Gabriel Valley
 最好的地產公司
 最好的佣金分成
 最好的銷售培訓
 最強大的公司支援
 最有POWER的Broker
 新經紀熱招中
 DREAM WITH YOUR EYES OPEN
 千萬經紀的搖籃
 888-777-1881

二〇一七年十一月十一日至十一月十七日 總 513 期
 November 11 ~ November 17, 2017 每逢星期六發行
 中華商報傳媒集團(美國)出版 二零一七年 第四十五期 ISSN 1941-7878
 主辦: 美中貿易投資促進會 電話 888.598.1688
 承辦: 中華商報傳媒集團(美國) 傳真 888.272.8858

川普總統訪華 簽下經貿大單

【本報記者倪麗虹綜合報導】應中國國家主席習近平邀請，美國總統川普於11月8日至10日對中國進行國事訪問。隨訪的美商團陣營豪華，由高盛公司 CEO 布蘭克費恩等二十九家大型企業總裁或 CEO 組成，美國商務部長羅斯親自帶隊，來自西弗吉尼亞州和阿拉斯加州的兩位州長也隨行訪華。中美就新時代中美關係發展達成多方面重要共識，首腦會晤取得豐碩成果。中美雙方11月9日簽署系列經貿協議，涉及能源、投資等領域，總金額達2535億美元，刷新了世界經貿合作史上的紀錄。

重要議題：雙邊貿易不平衡

川普總統一直把縮小與中國的巨額貿易逆差作為他施政的首要任務之一。最新數據顯示，中國對美國今年10月的貿易順差創下266億美元這個歷史第二高單月順差數字。雙邊貿易不平衡是川普訪華的主要議題之一。中國把川普的此次來訪規格定為“國事訪問+”的層級。美國駐華大使布蘭斯塔德對中國媒體表示：“我們希望擁有互惠共贏的關係。”

中國海關11月8日發布的一份聲明中顯示，上個月出口美國的中國產品與去年同期增加了8.3%，達到378億美元，購買美國的貨物則增加了4.3%，達到111億美元。中國今年10月的總體出口與去年同期同比增加6.9%，達到1890億美元，進口則同比增加17.2%，為1508億美元。因此，根據中國海關的統計數據，中國對美國的貿易順差佔了今年10月中國整體貿易順差的70%，佔中國今年迄今貿易順差的將近三分之二。

中國商務部在網站上刊發文章表示，川普訪華期間中美雙方達成的經貿成果體現了雙向互利、大體平衡的原則。對於美方來說，將有利於美方擴大對華出口，帶動國內產業發展和增加就業等；對於中方來說，通過進口技術、設備和產品，將促進中國產業邁向全球價值鏈中高端，更好地利用國內國外兩個市場、兩種資源，推動建立開放型經濟新體制。中美作為世界上兩個最大的經濟體，取得的合作成果將惠及全世界。



兩國企業簽署 34 個合作項目

中國商務部部長鐘山11月9日表示，據統計，川普訪華期間兩國企業在兩場簽約儀式上共簽署合作項目34個，金額達到2535億美元。這些項目中，既有貿易項目，也有雙向投資項目；既有貨物貿易，也有服務貿易，涉及“一帶一路”建設、能源、化工、環保、文化、醫藥、基礎設施、智慧城市等廣泛領域。

中國商務部發言人高峰在11月9日舉行的新聞發布會上透露，11月8日下午，汪洋副總理和美國的商務部長羅斯部長舉行了會談，並見證了兩國企業19項商業協議的簽約，涉及能源、農產品、飛機及組件、生命科學、環保設備、智慧城市等廣泛的領域，合計金額達到82億美元。

高峰表示，11月9日上午，兩國商務部共同舉辦“中美企業家對話會”。兩國政府官員和企業的代表正在就如何進一步推進兩國企業在能源環保、信息技術、農業和醫療衛生等領域的合作進行對話交流。中美領導人會見兩國的企業代表，並見證重要商業成果的簽約。

據悉，此次中國航空器材集團公司與波音公司在北京簽署了300架波音飛機的批量採購協議，其中包括260架B737系列、40架B787系列和B777系

列飛機，總價值超過370億美元。而在大豆方面，預計中方將在2017至2018銷售年度進一步購買1200萬噸大豆，金額為50億美元。其中，除了傳統的飛機和大豆貿易等協議外，此次涉及能源類項目的投資總額超過1400億美元，占比超過50%。

美國州長們歡迎中國對美投資

目前，中國在美直接投資已經超過了美國在華直接投資，美國的州長們非常歡迎中國對美進行投資。

伴隨中美公布創紀錄經貿大單，上述兩位美國州長隨行訪華的原因也隨之揭曉：中國或投資430億美元在阿拉斯加州開發液化天然氣，建設期間將在美國創造至多1.2萬個工作崗位；而國際能源投資集團和美國西弗吉尼亞州簽署框架協議，對後者貢獻氣和化學品生產項目投資837億美元，這也是此次中美經貿大單中規模最大的一筆協議。這兩項大型投資表明，中美經貿要再上一個大臺階，經貿關係進入了更加穩定的發展階段。

根據新華社報道，今年4月，習近平曾在美國阿拉斯加州安克雷奇會見阿拉斯加州州長沃克。習近平當時指出，中國同阿拉斯加州產業互補性強，雙方交流合作已經取得長足進展，同時大有潛力可挖。雙方要拓寬合作領域，深化能礦、油氣資源、漁業等合作，加強旅遊合作，開展冬季冰雪運動交流，促進人民友好。

清華大學中美關係研究中心高級研究員周世儉在接受媒體採訪時表示，2535億美元的經貿大單是破紀錄的，而其中包括協議涉及金額達到430億美元的中國對阿拉斯加州開發液化天然氣的投資更是破天荒的。因為曾經在1995年時，日本是美國最大的逆差國，彼時美國打壓日本，日本提出方案希望購買阿拉斯加州產的石油，但是美國政府予以拒絕。此次川普政府允許中國企業去阿拉斯加州開發液化天然氣，說明美方在振興美國經濟方面

需要資金和市場。

大幅度放寬金融業市場準入

除了經貿大單，中美此次在市場準入等諸多問題上也達成共識。中方按照自己擴大開放的時間表和路線圖，將大幅度放寬金融業，包括銀行業、證券基金業和保險業的市場準入，並逐步適當降低汽車關稅。同時，中方要求美方切實放寬對華高技術產品出口管制、履行中國入世議定書第15條義務、公平對待中國企業赴美投資。

中國外交部副部長鄭澤光11月9日向媒體介紹，中美雙方願進一步加強宏觀經濟政策包括財政、貨幣和匯率政策的協調，並就各自結構性改革和全球經濟治理有關問題保持溝通與協調。雙方將共同努力推動全球經濟強勁、可持續、平衡和包容增長。中方願就增加自美商品進口、各自外資安全審查政策同美方加強溝通。

鄭澤光表示，中方按照自己擴大開放的時間表和路線圖，將大幅度放寬金融業，包括銀行業、證券基金業和保險業的市場準入，並逐步適當降低汽車關稅。在2018年6月前在自貿試驗區範圍內開展放寬專用車和新能源汽車外資股比限制試點工作。

前海開源首席經濟學家楊德龍表示，大幅放寬金融業的市場準入將會給金融行業引入外資的機會，雖然說短期內會形成競爭，但從長期來看，有利於中國金融的國際化，有利於促進國內金融機構的發展及逐步壯大；華創策略首席分析師王君認為，未來進一步擴大金融對外開放、放寬準入將主要圍繞三個方向，即持股比例、監管牌照以及市場參與；中國人民大學財政金融學院副院長趙錫軍指出，放寬準入的具體方式需要雙方繼續談判，可選的包括數量模式或者負面清單模式，前者可以規定開放機構的數量，而後者可以規定除某些機構不進行放開以外其它機構都可以放開。

圖片源自：路透社、新華社



盧遂顯博士：量子中醫能幫嚴重病人
 前加州理工學院客座教授、高科技定性量化的量子中醫及固態水粒子創始和發明人：無論您有多嚴重的病（甚至如癌癥、自閉癥、老年痴呆癥、中風、帕金森氏癥等），量子中醫都能幫您更健康！
 亞健康的人紅細胞粘在一起，喝過固態水一劑鐘後，紅細胞分開。
 欲了解更多信息，請參閱
626-701-5890 www.solidwaterparticle.com
 1311 S. Baldwin Ave. #C Arcadia, CA 91007

河濱縣聖雅辛托商場及土地出售
 售價: \$269 萬
 土地面積: 6.83英畝
 現有商場26,000平方尺
 另有空地6英畝
 商場提供立即現金流
 租金有上漲空間
 空置土地具有巨大發展潛力
 每平方英尺售價僅\$9.07
 強大的投資基礎
 具有上漲潛力
 中心位於發展中的商貿區
626.677.6488
 QQ / 微信 2475051295
 微信公眾號 meiguorealty

黃金地段二手翻新修車廠出售
 業主退休急售 \$70 萬
 升值潛力大 絕佳投資機會
 每年淨賺15-20萬美元
 現有固定客戶源
 零售與批發外州訂單
 業主負責培訓30天
 現有技術人員可全部留下
 擁有2個車庫的建築
 建築面積10,000平方尺 土地面積28,876平方尺
 第二個建築可用作儲物或出租
626 677 6488 QQ / 微信 2475051295
 微信公眾號 meiguorealty

莫雷諾谷2.69英畝商業用地出售
 售價: \$230 萬
 靠近215號高速公路出口
 地處60號和215號高速公路交匯處
 多功能發展潛力
 鄰近學校 醫院 酒店
 土地詳情:
 土地類型是商業用地，地處莫雷諾山谷最繁華商業區的中心。土地多種用途，可以零售商舖，餐館，或鄰街建成購物中心和後面建成公寓。目前有一個獨立屋在這個土地上。土地已接過商業用水。
626.677.6488 QQ / 微信 2475051295
 微信公眾號 meiguorealty 莫雷諾谷，投資理財的下一站！

申春平律師事務所
 申春平律師-畢業於北京外國語大學。本事務所受理各類投資移民EB-5，傑出人才，國家利益豁免，公司成立，留學生各類法律業務。商業糾紛訴訟案件。是美國聯邦法庭和加州法庭出庭辯護律師。
 Tel: 626-572-9737 Fax: 626-572-2710
 E-mail: attorneyshen@yahoo.com
 ADD: 3675 E. Huntington Dr. Ste 238 Pasadena, CA 91107
 申春平律師事務所每週六開放電話諮詢 10AM-12PM
 (學生學者憑此廣告可享受20分鐘免費面談，請提前預約)

免費註冊啦
房地產經紀人請掃碼
買賣房屋新玩法
 A. 智能房源搜尋
 B. 潛在客戶收集
 C. 形象推廣神器
 D. 全景房產展示
銷售熱線: 888-598-1188
銷售傳真: 888-598-1689
PC網 + 微信網 + 移動網 + APP + 全景網 五網合一 多功能網站
 一直被模仿 從未被超越!

新時代中國經濟面臨的六大挑戰

【編者按】近日，中國著名經濟學家、清華大學李稻葵教授在“人文清華講壇”上發表主題為“中國經濟：新時代 新思維”的演講。他總結了新時代中國經濟的三大特點：儲蓄高，實體經濟規模超大；要素相對成本大逆轉；國民需求的高端化、多元化。隨後他以三個時間節點 2020 年、2035 年 和 2050 年對中國經濟新願景進行了展望，最後重點分析了新時代中國經濟面臨的六大挑戰，以下為這部分內容文字記錄的摘編。素材源自“金融界”網站。



【本報訊】實現中華民族偉大復興的中國夢絕對不是敲鑼打鼓、輕輕鬆鬆就能夠實現的，一定要做出艱苦付出的思想準備。哪些地方需要艱苦付出？要迎接的挑戰是什麼？

1、金融危機堅決不能有

最重要的一點，金融危機堅決不能有。金融危機以來，國際經驗告訴我們，一旦發生危機，經濟發展可能倒退十幾年。

金融危機到底會以什麼形式在這些國家出現呢？有兩種形式：一種形式是自己沒錢，借了很多錢。別人忽悠，“你經濟發展情況不錯，我利率很低，借給你吧。”但是，之後債主們突然就變臉了：“好像經濟不太靠譜，你的企業好像競爭力不太行，你的政治制度沒搞好，我不跟你續約了。”甚至說：“你把錢提前還給我吧！”

這種我們稱之為國際收支的危機。中國出現這種危機的可能性不太大，中國是儲蓄大國，我們從外面借錢是非常謹慎的。但是我們必須提防第二類金

融危機。第二類金融危機有點像 2008 年美國式的金融危機——金融體系自己沒搞好，金融體系過分貸款、過分投資，於是產生了一大堆不值錢的金融資產，短期內你買我的、我買你的，自娛自樂，覺得還不錯，突然一天金融危機就來了，覺得金融資產不靠譜，都去拋售，這一拋售資產價格下降，很多借了錢買資產的公司破產，一破產金融體系就開始縮水，金融體系一縮水實體經濟跟著倒閉。

金融危機千萬要不得，我們必須警鐘長鳴，加強監管。我們國家對這個問題非常清醒，十九大報告裏面專門強調，一定要嚴防系統性的、區域性的金融風險。2017 年 7 月份召開全國金融工作會議，關鍵詞就是“穩定”，不能發生風險，這是底線，堅決不能突破。

中國目前的主要金融風險是流動性較大，大量的金融資產是以流動性很強的存款跟現金的形式存在，折算成美元是 23 萬億美元，而央行手裏只有 3 萬億美元的外匯儲備，只要有 1/6 的人不相信中國的金融體系，準備

要出國，我們的金融就會出現問題。所以在我看來，未來的十年、二十年，中國資金跨國的流動都需要加強管理。

2、大國發展思路解決發展不平衡問題

其次就是在解決發展不平衡的過程中，尋求新增長點。發展不平衡我們有很多表現，有社會層面的，包括醫療、教育、公共服務等。目前就經濟層面來講，現在表現為區域發展不平衡。

舉一個例子，這張夜晚燈光圖反映了江蘇和安徽用電量的差異。這兩個省緊挨著，情況完全不一樣。江蘇省是全國人均 GDP 最高的省份之一，人均 GDP 是安徽省的 2 倍以上；安徽省人均 GDP 全國倒數第六，這就是中國經濟不平衡。

不要害怕這個現象，不平衡恰恰是增長的潛力，就是要讓那些短期內還沒有發展起來的地區發展起來，發展不平衡的地方既是挑戰也是增長點。

如果安徽省能夠利用好自己的優勢，實現中部掘起，那么它的增長速度就能夠提升起來，這恰恰是中國經濟一個重要的增長點。事實上過去 3、4 年，安徽省的增長速度確實非常高，合肥已經成為中國經濟增長的一個典型。

3、提高勞動力素質

第三個挑戰可能更加長遠，即勞動力素質問題。大家都知道，快遞小哥每月的平均收入比清華大學本科畢業的學生高多了，但是我認為他們是最應該有憂患

意識的一群人。因為未來世界經濟的發展說到底是勞動力跟勞動力的競爭，同樣的裝配線，同樣的流程，中國的勞動力能不能幹得比發達國家強，能不能夠讓工廠的生產能力永遠留在中國，這是關鍵。說到底，要提高勞動力的生產效率，要提高工作能力。

未來還有一個競爭，是人跟機器的競爭，我覺得十年內恐怕有很多類似快遞的工作會被機器所代替，為避免出現科技陷阱，一定要提升勞動力的教育，提升人跟人之間服務的能力。

當前一個非常突出的問題，就是中國有較大比例的勞動人口沒有讀過高中。儘管我們大學毛入學率超過了 40%，但是在一線工作的勞動大軍中，還有一部分沒有受過高中階段的教育。所以要想法，政府要給點補貼，做出相應的政策。市場跟國家的行政手段、政策手段同時發力，讓大家都多學點技能，比如心理學、歷史、外語等等，適應未來的人類社會、中國社會發展的需求。

4、人口老齡化挑戰

第四，要應對人口老齡化的挑戰。人口老齡化，這是中國特色，根據聯合國 2015 年的預測，2050 年中國 65 歲以上的人口將達到 3.6 億，約占人口的 25%。

我們會不會出現像美國那樣醫療花費在 GDP 中的比重達到 18%？這會給經濟背上較重的包袱。同時，我們也不能完全靠家庭養老，如果靠家庭養老，坦率來講再過 20 年，年輕人會時不時收到家裏老人的電話需要回家照顧老人。

最好的前景是，有工作能力還可以繼續工作兩天，現在我們這批 60 後總的來講比我們父母那一輩身體健康一點，到我們 60 多一還願意工作，就別強迫我們退休，願意幹就幹，這是第一種最好的情況。不願意幹，高高興興的也行，別給家庭和社會帶來負擔，可以跳廣場舞去，建議專門設置老年活動區，給老年人娛樂用，這是第二種機制設計。

人生應該三件事都得搞好：第一，智商要高。第二，情商要高。第三，“健商”要高，要懂得怎麼管理自己的健康。管理好自己的健康其實不容易，僅早睡早起這一件事，很多人道理都懂，但就是做不到，所以“健商”很重要。

5、走出去投資要謹慎

第五個挑戰來自於新型開放發展戰略。中國經濟儲蓄高，所以必然要走出去投資。

走出去投資，這其中的學問很大。在新型開放發展戰略上，不能僅僅把儲蓄配置在美國的資產上，不能像當年日本一樣匆匆忙忙一窩蜂地出國購置資產，那樣一定會吃虧的。

安邦曾斥資 19.5 億美金購買華爾道夫酒店，有一次我問華爾道夫曾經的老板：“妳坦率告訴我，妳有沒有多賺中國人的錢？”他說：“我確實多要錢了，如果不多要錢對不起我的股東啊！”多要多少錢呢？大概是未來四五年他們賺不到的錢。

我一直呼籲，不管是企業還是個人，走出去是應該的，但是一定要謹慎，不能辦傻事，不能留下“錢多、人傻”的印象，被世界人笑話。

6、從中國故事到中國理論

第六，中國在發展的過程中，面對國際社會唱衰中國經濟的輿論，不僅要講中國的經濟故事，更要研究出中國自己的理論。

中國發展起來了，世界不理解，覺得中國人要賴了、中國人占了西方人的便宜，特朗普甚至說：“妳們是非公平貿易。”面對這種情況，需要講中國故事。但僅有中國故事還不夠，還要有中國理論，理論上不去，理論講不圓，在國際上、在政策發展問題上永遠要吃虧。

以英國為例，英國人在 1775 年時開始搞工業革命，同年亞當·斯密出版了《國富論》，《國富論》被認為是經濟學的《聖

經》，它的基本思想是自由市場經濟是自我平衡的，只要實行自由市場經濟，每個人的效率都將得到發揮，各國都會發揮比較優勢。亞當·斯密為英國創造了理論，不僅是理論，還是一種思想，影響了很多人，所以大家覺得英國工業革命是世界的福音。後來大衛·李嘉圖也為英國施行自由貿易搖旗吶喊，英國當時是全球最大的自由貿易國家，它的經濟發展在學界那裏找到了理論和思想，這是成功的案例。

在這方面比較成功的案例是美國，美國在建立 200 多年的時間裏，絕大部分時間是搞貿易保護主義的。美國是大陸經濟，搞貿易保護，不需要搞自由貿易，說得過去，但是美國一直沒有自己的思想家站出來為自己辯護，直到二戰結束才改變局面。二戰結束，美國要主導國際秩序，蹦出來一位米爾頓·弗裏德曼，芝加哥大學自由經濟的領軍人物，繼承了維也納學派，他是一個很好的傳播者，作為猶太人非常會辯論，非常會利用電視媒體的傳播渠道在美國到處宣傳自由市場經濟，這符合當時美國所主導的自由市場經濟的精神。薩米爾森的兒子薩默斯，清華大學的榮譽教授、哈佛大學前任校長、美國財政部前任部長，以前為自由貿易搖旗吶喊，最近一段時間開始轉向，說自由貿易對美國不一定是好事。

最悲情的故事發生在日本。日本的經濟衰退為什麼持續了將近 30 年？我願意分享一個觀點，也許有爭議——經濟學沒搞好。日本人非常勤奮，技術上精益求精，做一個汽車、做一個產品，幾十年如一日。

但是日本人的缺點是什麼呢？思想層面，沒有學到西方的精髓，缺乏創新。

所以這麼多年日本的財政部、日本的央行找不出幾個能夠跟美國人辯論、在理論上能夠講得圓的高級學者或者是官員。日本這麼多年一碰到匯率問題、貨幣政策問題、具體的體制問題，就講不清楚。

專精美國EB-5特快移民 (直投式)

美國國會大廈背景，美國國旗。

- 簽約立辦，四周內特快送件移民局
- 代付律師費，簽證費，不成功不收費
- 已有成功案件，企業移民資料齊全，絕無虛假
- 全部洛杉磯地區EB-5直接投資移民項目，如下：
 - (一)投資大型養老院\$50萬~\$100萬，目前已建成102床，擁有財務管理權(移民名額兩個)
 - (二)投資土地15英畝近100市畝\$50~100萬，建小區房出售，擁有部份已建房獨立產權(移民名額三個)

以上項目同時歡迎商業投資合作開發，自主經營託管承包，向確有誠意者提供電話諮詢，網上查證，實地考察，有資金證明者可預約詳細面談，全程陪同。由於名額有限，特款告知，非誠勿擾。

諮詢電話：626-321-3101 909-569-9239 (美國) 13311800387 18916636556 (中國) 張先生
 網站：www.parksidegardenscarehome.com 郵箱：minshengpg@gmail.com

黃金地段二手翻新修車廠出售

業主退休急售 \$70萬

每年淨賺15-20萬美元
 現有固定客戶源
 零售與批發外州訂單
 業主負責培訓30天
 現有技術人員可全部留下
 擁有2個單獨的建築
 建築面積10,000平方尺
 土地面積28,876平方尺
 第二個建築可用于儲物或出租

升值潛力大 絕佳投資機會

626.677.6488
 gracesu@tyloon.us
 QQ / 微信 2475051295
 微信公眾號 meiguorealty

夏威夷海洋廣場 EB5 投資移民項目

檀香山唯一的EB-5移民項目
 留學生或旅遊簽證可以在美國境內申請移民
 只需投資50萬美金可以全家獲得綠卡
 可以選購夏威夷海洋廣場一套高級公寓樓
 有可能漲價到135萬美金，欲辦從速

項目周邊環境
 項目在檀香山阿拉莫拉社區，阿拉莫拉購物廣場和沃爾瑪之間的卡皮拉裏大街，走路3分鐘到阿拉莫拉購物廣場，2分鐘到沃爾瑪，5分鐘到阿拉莫拉公園和海灘。詳情請登陸我們區域中心公司網站：www.EB5-CIRC.COM
 我們可以免費來酒店接送到辦公室諮詢

加州投資區域中心 CIRC 簡介
 加州投資區域中心有限公司(以下簡稱“CIRC”)，美國移民局批准的EB-5投資移民區域中心，公司是加州州政府合法登記註冊。公司建立的目的是：為您發展美國國家經濟、特別發展加州州區域經濟，創造就業機會。如果您喜歡美國，如果您想降低移民和投資風險，如果您不想被中國或者美國境內不專業的律師或者中介公司欺騙，投資移民局批准的EB-5區域中心投資移民項目是您最明智的選擇。歡迎選擇加州投資區域中心投資的EB-5投資移民項目。

P:626-575-7146 9911 VALLEY BLVD., El Monte, CA 91731, USA
 區域中心開發商董事長/投資移民基金會會長/美國移民法律顧問親自24小時諮詢

美國電話 626-566-4705 | 美國手機 626-716-5856 | 微信號碼 THLUSA

歡迎：導游，房地產經紀人，律師及社會各界介紹移民客人，有豐厚佣金。

全美浙江總商會百人團訪浙足跡 (上)

【本報記者張翔煜綜合報導】11月1日至7日，全美浙江總商會百人訪華團在林光會長的帶領下赴浙考察訪問，先後在杭州、寧波、舟山和溫州留下深深的足跡。特別值得一提的是，此次考察訪問活動安排在中共十九大勝利閉幕之後以及美國總統川普訪華之前的“黃金檔期”，訪華團成員個個精神飽滿，在各地的互動交流氣氛極為活躍。

全美浙江總商會是經美國政府註冊成立的非營利性社團組織，以引領浙商、凝聚浙商、服務浙商為宗旨，積極對接美國科創資源，為浙商搭建合作平臺。商會由美國浙江籍各社團會長、專家教授、企業家等優秀人士組成，會員分布美國近百個城市，橫跨工商、金融、科技、地產、醫藥等各領域。

林光會長在接受本報記者書面專訪時總結指出，通過此次精心策劃和細心運作的考察訪問，全美浙江總商會在傳承浙商精神、整合中美資源、建立互通平臺等方面取得實效，有助於將美國科技創新項目引入浙江，特別提倡以優質項目帶優秀人才，從而達到高效率招才引智的目的，為家鄉浙江今後幾年的轉型發展貢獻更多的力量。



參訪浙江工商大學浙商博物館

11月1日上午，在會長林光的率領下，全美浙江總商會百人訪華團參訪了浙江工商大學浙商博物館。

浙江工商大學黨委副書記李軍在致辭中表示：“中美浙商本來就是一家，具有天然的親緣關係，

希望通過雙向結對的活動，以人為紐帶，促進中美經濟文化交流合作，攜手為中美新生代浙商創造長期互動發展的良好載體。林光會長也表示，全美浙商與浙商博物館的合作是緣分，希望通過合作，推動加深在美浙商與祖國、家鄉的緊密聯繫，更好地在國內傳播在美浙商的典型人物和事跡貢獻等。”



零距離接觸華立集團

11月1日下午，全美浙江總商會百人訪華團在商會會長林光的率領下，走進“一帶一路”建設示範企業華立集團。華立集團董事局主席汪力成與商會訪華團進行了友好交流。

林光一行首先參觀了創客社區，聽取了創客社區的發展歷程、運營

現狀及未來發展規劃。在華立記憶館參觀時，商會會員駐足細細觀看和了解華立集團近半個世紀的發展歷程和創業故事。從余杭小鎮的手工作坊，到產業革命開啟電能表製造，再到戰略多元化集團型企業。華立集團在跌宕起伏的創業史，正是世界舞臺上浙商發展的縮影。訪華團的企業家們由衷地對華立點贊。



受到浙江省僑聯領導親切接見

11月1日，全美浙江總商會訪華團在林光會長的帶領下到訪浙江省僑聯，受到了省政協副主席、省

僑聯主席吳晶，省僑聯黨組書記岑國榮，省僑聯黨組成員、秘書長周松一等領導的親切接見。省僑聯副主席張維仁主持了歡迎儀式。在歡迎儀式上，吳晶發表了熱情

洋溢的致辭。她首先代表省僑聯對訪華團一行表示熱烈的歡迎和誠摯的問候。她說，此次全美浙江總商會組團訪問浙江，剛好借著黨的十九大勝利閉幕的東風，跟著總書

記和新常委抵浙瞻仰嘉興南湖紅船的腳步，可謂正當其時，意義重大。在黨的十九大開幕式上，習近平總書記代表黨中央作了一個激動人心、催人奮進的報告，十九屆一中全會更是選出了引領新時代的“夢之隊”，發出了“新時代要有新氣象，更要有新作為”的政治宣言。作為廣大海外僑胞“魂繫夢繞”的祖（籍）國——中國，當前可謂風華正茂、充滿希望。

訪華團團長、全美浙江總商會會長林光簡要介紹了此次訪問的主要行程和任務。林光介紹說，此次的訪華團主要由旅美科技人才和商界人士組成，將與浙江省有關部門合作在杭州舉辦交流大會，與溫州市委組織部等合作在溫州舉辦高峰論壇，提供一批美國高科技創新項目，與當地企業進行項目對接及合作洽談，以項目帶人才，配合

地方招商引資，實現產業轉型升級，助力“一帶一路”國際合作。林光希望，通過此次訪問交流活動，更多的優質項目能在浙江落地生根，為浙江今後幾年的轉型發展貢獻更多的僑界力量。

走進中國（杭州）人工智能小鎮

11月2日上午，全美浙江總商會訪華團一行參觀了中國（杭州）人工智能小鎮，進展廳不輸密碼不刷門禁，直接刷臉就行，很有人工智能小鎮的範兒，盲人視覺輔助眼鏡、有看一下照片就能為你提供護膚服務的APP、覆蓋大數據、雲計

算、物聯網等技術的機器人，智能可穿戴設備、無人機、虛擬增強現實、新一代芯片等高科技領域……在北航的VR區，大家更是紛紛嘗試，體驗一把智能、高科技給工作、生活帶來的變化，每件都讓人新奇。

浙江大學國際創新研究院與全美浙江總商會簽署國際人才合作框架協議，雙方在精英師資庫建設、培訓教育、海外創業實踐、科技創業項目轉化落地及人才引進、定期舉辦交流活動等方向展開深入合作，以期實現雙方優勢互補，

共同發展，推動國際人才的培養，為浙江未來的發展和中國夢的實現輸送源源不斷的生力軍。

11月2日下午，浙美交流大會，由全美浙江總商會與浙江大學、浙江省杭州市余杭區人民政府、浙江省支持浙商創業創新服務中心主辦。此次論壇，全美浙江總商會百人訪華團帶來的50多個高新項目吸引了眾人的目光，訪華團成員張鳴、湯斌、方平、施強、賴春芳、周長光、Kushan Bulsu、Trey Taylor



到著名民營企業娃哈哈取經

11月3日上午，11月3日上午，全美浙江總商會百人訪華團一行蒞臨杭州娃哈哈集團參觀訪問。首先參觀了下沙基地的智能化工廠——水汽兩用生產線。

據介紹，這是公司目前生產速率最快的生產線，產能達54000瓶/

小時，也是最智能化的生產車間，實現了從原料投入、灌裝、裝箱到入庫成品碼垛的全過程自動化，並在此基礎上通過智能化升級實現了從傳感器到ERP的信息集成，能夠實時監控生產線上的各個生產工藝節點，實時反饋生產信息，發現問題及時修正，從而達到降低消耗、提高效率、保證質量的目的。

車間中幾乎看不到工人，只有機械、儀器在有序運作。

在公司陳列館，大家了解了娃哈哈作為中國民營企業一員的發展歷程，公司經濟的發展特色以及公司的發展概況和經驗。

代表團一行對娃哈哈30年來所取得的一系列成就表示祝賀和贊賞。

當天晚上，浙江省僑辦設宴歡迎全美浙江總商會百人訪華團一行。

11月2日上午，全美浙江總商會訪華團一行參觀了中國（杭州）人工智能小鎮，進展廳不輸密碼不刷門禁，直接刷臉就行，很有人工智能小鎮的範兒，盲人視覺輔助眼鏡、有看一下照片就能為你提供護膚服務的APP、覆蓋大數據、雲計

算、物聯網等技術的機器人，智能可穿戴設備、無人機、虛擬增強現實、新一代芯片等高科技領域……在北航的VR區，大家更是紛紛嘗試，體驗一把智能、高科技給工作、生活帶來的變化，每件都讓人新奇。

浙江大學國際創新研究院與全美浙江總商會簽署國際人才合作框架協議，雙方在精英師資庫建設、培訓教育、海外創業實踐、科技創業項目轉化落地及人才引進、定期舉辦交流活動等方向展開深入合作，以期實現雙方優勢互補，



總會會員百草味企業喜迎親人

11月3日上午，全美浙江總商會百人訪華團一行參觀考察位於下沙的百草味企業總部，商會常務副會長邱豪棟先生是該公司股東，

公司熱情接待了訪華團一行，該公司董事長邱浩群全程陪同了訪問。首先參觀了百草味公司市場部。走進辦公區域，早早地感受到雙十一的氣氛，員工們已積極進入備戰狀態。各種宣傳語、廣告條幅橫空

出世，霸氣十足。緊急備戰，誰最能接住剃手黨，看企業雷震天的標語，也是蠻拼的……

這和傳統行業完全不同，電腦前都是年紀人，問一下，平均年紀為23歲，充滿活力。

全美浙江總商會百人團訪浙足跡 (下)



公司董事長邱浩群，為了訪華團一行，特地提前從外地趕回。他介紹說，自己在杭州下沙大學城創辦了第一家散裝零食店鋪，取名百草味。一開始就定位於大學生以及年輕人售賣品種多樣、美味的零食。因為較為精準的市場定位，百草味迅速在下沙大學城以及全國的大學城走紅。一直以來，百草味依然是大學生們關於校園的美好記憶。公司以質量第一的原則，百草味努力拓展，從線下拓展到線上，也從渠道售賣拓展到產品的研發和生產，百草味一直在創新。

百草味集團去年雙十一這一天，銷售額達 2.7 億，邱浩群董事長說今年雙十一他們的預計目標為 3.5 億，訪華團成員都很驚訝，表示不懂互聯網營銷的公司，將面臨更大的生存壓力，而對於同行，越早進入，就越有可能占領更多的市場氛圍。新的營銷戰役將在網絡平臺上逐漸拉開帷幕。而占領先機的最好方法就是先行一步。在遍地黃金的網絡商業時代，往往最缺乏的就是市場反應速度。

受到浙江省統戰部領導的贊賞

11月3日中午，浙江省統戰部金長征常務副部長舉行儀式歡迎全美浙江總商會一帶一路百人訪華團。她對全美浙江總商會組織高規格、有影響、有實力、有項目的回鄉考察團表示歡迎。她說訪華團不僅走一看，還帶著項目，對接浙江企業，值得高度贊賞。期許著深入合作，進一步推進共贏。

林光會長表示，此次出行在 19

大之後，意義深遠，他介紹了訪華團這兩天行程，和浙江大學簽署合作協議，訪華團企業家與浙江的 13 位青年創業者進行結對，在未來科技城舉行高端論壇，訪華團帶著項目，進行了路演，取得了很好效果，有些項目引起浙江很多投資方極大的興趣。

為寧波市牽線海外創新創業項目

11月3日，全美浙江總商會百人訪華團抵達寧波，受寧波市裘東耀副書記、市長的接見。寧波統戰部梁群部長也陪同接見。在裘東耀市長和林光會長親切交談中，林光會長談到百人訪華團此行的行程及意義，匯報了此前杭州論壇取得的豐碩成果。裘東耀市長對訪華團表示歡迎，也介紹相對部門負責人對接訪華團，商談項目發展。



寧波市裘東耀市長(右)接見林光會長與訪華團一行

11月4日上午，全美浙江總商會走訪了激智科技和寧波國家高新區新材料眾創空間，考察寧波的投資創業環境和高層次人才引進政策，尋求海外創新創業項目與寧波

產業間的合作和投資。

下午的交流會由寧波市商務委員會主任張延致歡迎詞，全美浙江總商會會長林光先生介紹了相關情況，寧波市國際投資促進局局長曹敬之在會上介紹寧波的投資環境，寧波市高層次人才服務中心副主任鄭高平介紹了寧波海外歸國高層次人才創新創業成果及支持創業創新政策。

作為此次交流會的一項重要議程，寧波市商務委與全美浙江總商會在現場簽署了《投資促進合作框架協議》，將為寧波日後對接引進優質的海外創新項目，搭建招商網絡渠道起到重要作用。

實地考察舟山整體投資環境

11月5日，全美浙江總商會代表團考察座談會在舟山舉行，座談會上世界兩大頂級潮流能技術在舟山正式“牽手”，美國 Verdant 新能源公司和 LHD 新能源公司簽訂戰略合作協議，雙方將共同開發中美潮流能市場。

當天，以全美浙江總商會會長林光帶領的訪華團來舟山考察整體投資環境，洽談相關合作事宜。代表團邀請了美國 Verdant 新能源公司聯合創始人 Trey Taylor 和首席執行官 John T Banigan，該公司目前管理著全世界單機發電量最大的潮流能發電設備。John T Banigan 表示，潮流能是取之不盡用之不竭的清潔能源，潮流能利用將對全球的能源多元化格局產生巨大影響，這也是響應中國提出的“一帶一路”倡議的重要實踐。

了會員單位的創新項目，還面向社會收集了一些高端創新項目，全美浙江總商會百人訪華團一行帶來了近 50 個創新項目，其中物聯網區塊鏈和大數據的智能生鮮冷鏈系統、細胞治療及其高端技術服務平台、Macaw 微服務平台、全渠道智能新零售集中軟件、全球產業互聯智能運營平台項目、睡眠體臨床醫學和獸醫中的商業技術的項目、通美養生連鎖系統、深度基因科技大數據分析平台、千橡合作方中項目、通用兼容性的機器人前端



出席中美創新創業高峰論壇

11月6日下午，全美浙江總商會訪華團出席了在浙南·雲谷舉行的“才聚瓊越·智匯浙南”2017 溫州高新區中美創新創業高峰論壇。此次論壇由全美浙江總商會和溫州高新區(浙南科技城)管委會、溫州市龍灣區人民政府聯合主辦。溫州高新區陳應許書記在致辭

中說，中美創新創業高峰論壇開啟了溫州高新區與美國浙江總商會長期合作共贏的新篇章。各位專家、學者遠道而來，帶來了先進的思想和理念，也帶了優質的資金和項目，思想的碰撞、智慧的交融、信息的互聯、項目的對接，定能讓我們此次的交流與合作結出豐碩的成果。

林光會長介紹了全美浙江總商會

好的主題。在交流大會現場，訪華團成員張鳴、湯斌、Trey Taylor 作了現場路演，全渠道智能新零售集中軟件、細胞治療及其高端技術服務平台、潮汐能發電渦輪機系統項目等三個創新項目得到了專家的點評互動。每位路演者可謂各顯神通，極力將自己項目最好的一面呈現給資本方。投資人們也不吝嗇，對每一個項目都進行詳細點評，有的分析大環境下的市場，有的詢問盈利模式和推廣方式，也有的直接給建議，現場氣氛熱烈。



會之中國之行並和溫州高新區建立長期人才引智合作關係，簽訂了中美創新創業科技人才直通車項目。全美浙江總商會會長林光介紹，通過項目的落地，日後將美國科技創新項目引入浙南科技城，有助於全面提高溫州和美國在科技創新、高層次人才項目的對接效率，為今後深化項目合作奠定了堅實基礎。



在鹿城暢談民間外交與投資創業

11月5日晚，全美浙江總商會會長林光率領考察團一行 50 多人訪問鹿城。鹿城區區委副書記、區長胡曉東，鹿城區委常委、統戰部長吳道靜等領導參加交流會。溫州鹿城海外華僑華人聯會監事長李建江主持交流會。

林光在會上感謝鹿城區的热情接待，並介紹了此次考察團的具體行程安排。全美浙江總商會將借此此次浙江之行，反哺家鄉做好一帶一路的民間外交。

對大家到溫州來表示熱烈的歡迎。他介紹了溫州的基本情況和投資環境及發展，他說溫州近年來通過不斷優化環境、加大投入，全方位對外開放，積極拓展城市空間，發展前景越來越被看好，投資潛力十分巨大。

同時，他更希望在外地的浙江人能把溫州帶向世界，真誠希望大家都能來溫州，在推動溫州經濟發展的情況下，互助共贏。



溫州市張耕市長(右)親切接見林光會長與訪華團一行

記取溫州市張耕市長的重托

11月6日，全美浙江總商會百人訪華團溫州之行受到溫州市張耕的接見。參加會見的還有溫州市副市長汪馳、溫州市政府秘書長彭立、溫州市龍灣區書記陳應許、龍灣區區長周一富等領導。

張耕市長首先代表溫州市政府

美浙江總商會的情況，並代表全體會員記取張耕市長的重托。他表示，全美浙江總商會百人訪華團此次出行，科商結合，取得豐碩成果，商會將以此此次高層次人才交流會為契機，為更多適合溫州的好項目牽線搭橋，以此回報溫州的愛才之心與好客之情。

林光會長向張耕市長介紹了全

交流大會展風采，創新項目受張耕市長關注

11月6日上午，2017 中國·溫州民營企業市場人才交流大會在溫州人民大會堂舉行，全美浙江總商會百人訪華團林光會長、張鳴執行會長兼秘書長、陳永坤監事長、潘松林榮譽會長等一行出席大會。此次大會是由溫州市人民政府主辦，全美浙江總商會、中共溫州市委人才辦、溫州市人社保局(外專局)、溫州高新區(浙南科技城)聯合承辦。

來自全球 20 餘個國家和地區的 200 餘名海內外高層次人才帶著行業最前沿的項目來溫參會。為了使訪華高峰論壇的項目更加豐富多彩，全美浙江總商會不僅收集篩選



溫州市有關部門歡迎訪華團一行

11月7日，溫州市政協、市僑聯、市委統戰部、市外僑辦聯合舉行晚宴歡迎全美浙江總商會百人訪華團一行。市政協副主席謝樹華、市政協港澳僑務外事委主任吳惠芳、市僑聯黨組書記林春霞、市委統戰部副部長葉軍、市外僑辦副主任陳甌平參加了歡迎儀式。

雙方互贈了禮物，訪華團收到了溫州方贈送的瓊瓚《百年江心嶼》，全美浙江總商會分別向溫州市政協、市僑聯、市委統戰部、市外僑辦四部門贈送了總商會榮譽會長方炯的書法作品。方炯先生是美國肯恩大學書畫院院長，著名的書畫家。

與溫州肯恩大學構建長期合作機制

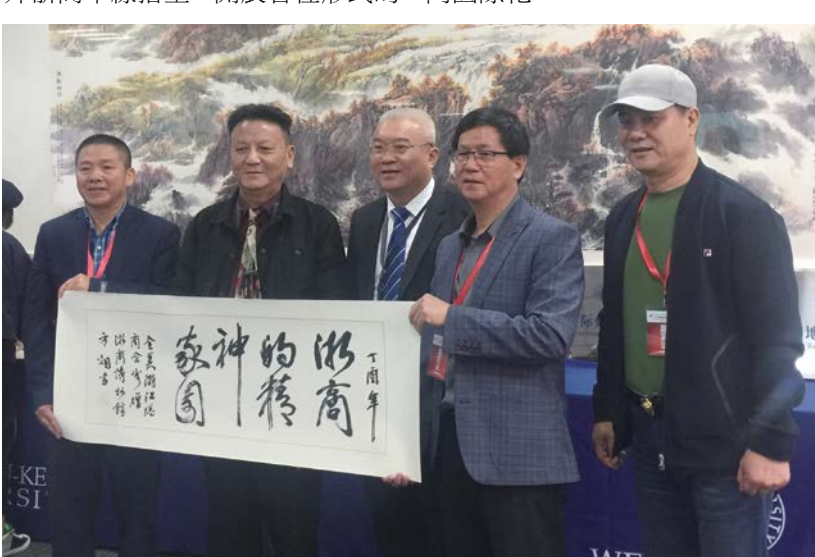
11月7日，全美浙江總商會百人訪華團來到溫州肯恩大學，與中外師生座談，並與溫州肯恩大學簽訂協議，將建立長期機制，合作培養國際化人才。

由全美浙江總商會會長林光帶領的訪華團成員對中美合作溫州肯恩大學非常感興趣，在美浙商和專家學者們對學校的教學資源、資金籌措、教學科研、國際交流等方面情況進行了解，提供了不少“金點子”，還紛紛表示可以提供自己的資源和優勢為溫州發展服務。

全美浙江總商會秘書長張鳴表示，目前全美浙江總商會已為海內外浙商牽線搭臺，開展各種形式的

合作活動，很高興今後能為浙江的高等院校貢獻力量，在美學界的優秀海外人士將與溫州學生進行對接，充分利用資源為學生建立良好的成長機制。

會上，全美浙江總商會與溫州肯恩大學簽訂了國際化人才培養協議，在會員單位建立溫州肯恩大學“國際化人才實習基地”，並開展一對一結對活動，幫助優秀學生走向國際化。



美國底特律小企業主在華開網店

斯科特·歐文斯 (Scott Owens) 並不知道中國的“老幹媽”，但是自從今年夏天見到了來自中國的企業家馬雲之後，這位美國底特律的辣醬商人就確信，他也可以在中國市場創造“老幹媽”式的成功。

就在美國總統川普帶著他的貿易議題開啟中國之旅前夕，斯科特也和妻子來到了中國。與川普在意的中美之間貿易“不平衡”問題不同，斯科特將中國視為希望之地。

“我們對未來進入中國市場非常樂觀。”斯科特近日對澎湃新聞說。“希望這能夠開啟我們更多的訪問，中國人很快就能夠品嚐到美國的辣醬啦！”

事實上，越來越多與斯科特相似的美國商人正在通過電子商務平臺將產品賣到中國。中國消費者也正在支撐起美國中小企業的創業夢想。

美國“老幹媽”遇上馬雲

在第一次見到馬雲之前，斯科特在底特律的創業中已小有名氣。8年前，在美國汽車企業大裁員的浪潮中，斯科特丟掉了工作。在經歷了失業的痛苦之後，斯科特決心將制作辣醬的業余愛好變成自己的事業。

2011年，斯科特在妻子的幫助下創辦了家庭企業歐文斯家庭食品公司，兩年後推出的 Scotty O'Hotty 辣醬一舉成功，如今這款辣醬已經進入美國十多個州的超市。

斯科特並沒有就此滿足，創業的成功激發了他的雄心壯志，他希望把自己的辣醬推向世界。馬雲的出現讓他看到了希望。

2017年6月，阿裏巴巴在底特律的科博會展中心 (Cobo Center) 舉辦了一場名為“門護17” (Gateway17) 的中小企業大會，目的是為美國中小企業、農場主和企業家創造更多機會，幫助他們將產品賣到中國，帶動中美貿易。

這個中小企業大會是今年1月馬雲與當選美國總統不久的川普初次見面時向其提出的當時，馬雲曾向川普承諾，將幫助他為美國創造100萬個就業崗位。

斯科特有幸作為高盛集團“10000家小企業”項目成員和底特律農貿市場公司的特邀嘉賓參加了這次盛會，並且幸運地與馬雲進行了短暫的交談。回憶起這次見面，斯科特的興奮之情溢於言表。

“當馬雲先生來到我們的展

位並且要聽我們的故事的時候，我們高興極了。”斯科特說，“他對底特律的創新活動非常感興趣，他也很喜歡我們的‘超辣死神’辣醬。”

儘管與馬雲的見面非常間短，但是斯科特卻打定了要到中國開拓市場的主意。斯科特說，近年來密歇根州成立了很多中小型的食品企業，他們都對中國市場很感興趣。

眼下，斯科特和妻子正跟隨密西根州農業食品訪問團在中國考察，希望能夠盡早進入中國市場，而在這個過程中他們非常看重中國的電子商務平臺。他們不僅希望 Scotty O'Hotty 辣醬將來能夠進入中國的超市、餐廳，也希望能夠進入電商領域。

“我們的產品配方風味很獨特，而且原料都很自然。我們正在尋找機會在中國開網店，這是我們中國之行的一部分。”11月7日，正在上海考察的斯科特告訴澎湃新聞，“下午我們就將去

美國企業紛紛來華開網店

越來越多的美國企業，正在通過電子商務平臺連接起中國5億消費者。這些企業的產品涵蓋服飾鞋服、保健品、母嬰、數碼等多個品類，除了中小企業之外，也包括梅西百貨、Costco、target 等美國大型零售商。行業巨頭在天貓國際取得的成功，對美國中小企業也起到了示範和引領作用。

在決定進軍中國市場前，從未離開美國本土的梅西百貨調研了整整三年，但與阿裏巴巴的戰略合作，雙方僅用了三個月時間就敲定。梅西百貨在中國的買手團隊與電商平臺保持著每個月碰面一次的工作機制，了解中國消費者需要什麼，以便到美國訂到貨品，嘗試個性化的營銷策略去吸引更多年輕人的關注。

就在今年6月“門護17”中小企業大會召開前夕，馬雲選與密歇根州副州長布萊恩·凱利 (Brian Calley) 舉行了會談，雙方達成一致，天貓將在密歇根州設立第一個海外地方館。

一些美國企業已經嘗到了在中國開網店的甜頭。2014年，美國知名電子產品保護殼品牌 OtterBox 在天貓開設了第一家旗艦店。起初 OtterBox 對於這個扶



斯科特·歐文斯 (Scott Owens) 在“門戶17”中小企業大會上見到馬雲 (受訪者供圖)

定並沒有抱太大希望，但如今這個旗艦店已經成為 OtterBox 連接中國消費者的重要支柱。

“隨著中國消費者越來越了解我們的品牌，我很高興地說，OtterBox 過去三年在網店的銷量數字不斷取得突破。正因如此，我們將其視為在2018年進一步擴展業務的渠道，我們非常有信心。” Otterbox 亞太區總經理 Bonnie Soon 告訴澎湃新聞。

Bonnie Soon 表示，中國的電子商務市場競爭非常激烈。但是，她認為中國網上購物者教育水平正在提高，對商品的研究也加深，這對於強調質量承諾的 OtterBox 而言是好事。對中國即將到來的“雙十一”購物熱潮，Bonnie Soon 也信心滿滿。

中國消費者為美國創造就業

根據相關機構預計，中國進口產品市場將在5年內達到245億美元。而根據波士頓諮詢集團的研究，61%的中國消費者願意為美國的產品付更高的價格。

“中國的經濟正在越來越好，越來越多的中國人願意花錢購買進口產品，我們在新聞上注意到了這一點。”斯科特和妻子蘇西也敏銳地認識到了這一點。“任何一家產品質優秀的美國企業都應該到中國來看看，這裏有著巨大的可能。”

10月30日，美國商務部公布了其在鋁箔反傾銷調查中開展的“中國市場經濟地位”問題調查結論，仍將中國視為“非市場經

濟國家”，在對華反傾銷調查中繼續這用“替代國”做法。而中國外交部發言人華春瑩則指出，今年1-8月，就貨物貿易而言，中國自美進口額同比上升20.1%，高於同期中美貿易額的增速和中國對美出口的增速。而就中美服務貿易而言，中方一直是逆差。今年上半年，中國對美服務貿易逆差同比增長36.5%。

實際上，正如英國《金融時報》今年6月的一篇專欄文章所說的那樣：“以前美國人通過政客言論的‘洗腦’，總以為中國的勞動力搶了他們的工作。但是現在當他們積極地想要賣東西給中國人消費，中國的消費者反而成為支持他們在美國創業的支柱。”

早在2015年，馬雲就曾在美

國《華爾街日報》發表他的美國計劃。馬雲說：“我們的美國戰略圖畫明了：我們希望幫助美國的企業家、小企業主、各種品牌的公司，向不斷增長的中國消費者銷售他們的商品。

中國消費者將會購買他們想要的美國產品。這反過來又有助於創造美國的就業機會，增加美國的出口。”

未來5年，馬雲希望將進駐的美國企業數量擴大到100萬家以上，而且大部分是中小企業。如果這些企業都可以僱傭一個人那麼馬雲向川普承諾的創造100萬個就業崗位也就並非天方夜譚了。

原題：美國商人帶著美式“老幹媽”來華開網店
源自：澎湃新聞

Bill Anderson 榮升為“大莊家”首席營銷總監



【本報訊】大莊家賭場度假村為全加州最大規模的娛樂場及度假村，最近正式榮升 Bill Anderson 先生為“大莊家”的首席營銷總監 (CMO)。Bill Anderson 先生負責所有市場營運及市場發展部門的監督指導工作。目前由他管理的“大莊家”團隊員工共達165人。

Bill Anderson 先生擁有27年資深的娛樂場工作經驗，其中有超過21年娛樂場市場部副總裁及總監的資歷。他於2011年起在“大莊家”擔任市場發展部總監一職，憑藉他出色的領導及表現傑出，在他的任期

內VIP會員及亞洲市場顧客人數均屢創新高。不僅如此，他所率領的團隊對其的滿意度亦大大提升，在他的領導下，市場發展部的客服務亦取得了前所未有的優異結果。Bill Anderson 先生曾於全美各地多家著名娛樂場擔任重要職位，其中主要為領導層的職位。

“大莊家”總經理 Lee Torres 先生興奮地表示，Bill 已向我們證明，他具備出色的能力將一種遠見構想付諸實踐，由概念階段發展成為具體的計劃與現實。而他的這項能力將幫助“大莊家”不斷向前發展的及創造驕績。我們相信 Bill 所率領合併後的新市場推廣部將會迎來更加輝煌的前景。度假村的擴建工程目前已接近尾聲，我們期待看到這些部門在今後將發揮出更為巨大的潛力與作用。

“大莊家”目前正在進行 \$2.85 億元的巨額擴建工程，完工後的度假村將於今年年底正式投入服務。新增設施包括568間全新的酒店客房及套房，

70,000 平方呎可供室內及護外活動及會議的會展中心，一座兩層高的豪華水療護理中心，佔地4.5英畝大型華麗的綜合性游泳池，以及兩家全新餐飲食府。

“大莊家”最近為新建落成的停車場舉行開幕儀式，該停車場共容納2,400個車位，44臺電動車輛充電站及三臺特斯拉超級充電站，停車場的開幕標誌著擴建第一期工程的順利完工。今年秋天，新增的東翼停車場將會安裝足以為100所住護提供太陽能之能源以及通往娛樂場入口的行人輸送帶。各項設施功能均得到增添與強化後，市場推廣部將成為本娛樂場度假村的成功關鍵，而 Bill Anderson 先生作為市場推廣部門的新負責人將尤其重要。

Bill Anderson 先生畢業於內華達大學，並獲得企業管理與娛樂場管理雙學位。他的業餘興趣包括高爾夫運動、員藝及餵養小鴨和鸚鵡。他還是一名英超阿森納足球隊的球迷。

大莊家賭場度假村為美國其中之一間最大規模及提供尊貴禮遇的博彩娛樂及度假勝地。自2002年起榮獲美國汽車協會 (AAA) 評級為四級別的酒店，無論是日間玩樂還是豪華住宿，“大莊家”總會帶給您無與倫比的悠閒度假環境，擁有超過3,400多部角子老虎機，賭桌娛樂，頂級娛樂節目，517間豪華酒店客房，星級餐飲食府，讓您煥發身心的水療護理，以及世界錦標賽級的 Journey 高爾夫球場。大莊家賭場度假村致力滿足客人及社區的需求，並與時俱進超越期許。

更多詳情，請瀏覽網站 www.pechanga.com



身美居 - 經紀人房產網 极致体验

VR 视界

360度VR全景 漫游系统

- 最潮科技新應用，沉浸式房產體驗
- 遠程看房，24/7全天候Open house
- 房源搜索引擎內嵌VR制作新功能
- “大道至簡”，讓您5分鐘變成VR專家

銷售熱線: 888-598-1188 銷售傳真: 888-598-1689

黃金原油市場及經濟數據梳理

【本報特稿】中國10月採購經理人指數，雖相對9月略有下滑，但總體顯示經濟仍充滿擴張活力。製造業指數由9月的52.4，下滑至10月的51.6；非製造業指數由9月的55.4，下滑至54.3。只要該指數運行在50上方，都意味著經濟活動處於擴張狀態。只是該指數越大，表明經濟活動擴張越強。

中國第三季度GDP季率，雖由第二季度的6.9下滑至6.8，但GDP年率依然維持在6.9%不變。

M2貨幣增速由8.9%回升至9.2%，這是2016年9月以來，第一次向上拐頭。8.9%的貨幣增速，是有20年數據統計以來的最低值。增速是否觸及大底，有待於觀察。相對而言，上周美國經濟數據要艱難很多，盡管部分數據略遜於預期。

美國10月製造業指數由9月的60.8下滑至58.7。60.8的製造業指數到底有多好呢？自1984年以來，只有三個月數據高於60.8，分別為1984年2月的61.3，1987年12月的61，2004年4月的61.4。如果說9月的60.8，可能是數年美國製造業指數頂點，有

這種可能。而10月的58.7，也是一個非常優秀的數據。

美國10月非製造業指數，由9月的59.8進一步上行至60.1，為1998年以來第四高。

故筆者傾向於美國製造業與非製造業數據，真可能在今年觸頂，成為未來數年的頂部。當然，該數據的觸頂，並不代表此後美國經濟走向會惡化，僅是經濟活力略減緩擴張而已，仍處於擴張狀態。

十月美國非農就業人數增加26.1萬人，雖遜於預期的31.3萬人，但卻處於2011年以來的優秀上限區。十月失業率再創新低至4.1%，自1970年以來，只有2000年5月的前幾個月，數據曾略低於此。筆者近兩年也一直強調，我們或許可以見到4%以下的美國失業率。但亦由此需要註意美國經濟可能悄然而至的轉折。

消息面上，本月美聯儲維持利率不變。利率期貨顯示，12月美聯儲調升美元利率的概率幾近100%。

原油市場

自2016年2月，NYMEX國際原油期貨價格見底26.06美元之後，

上周再創新高至55.76美元：

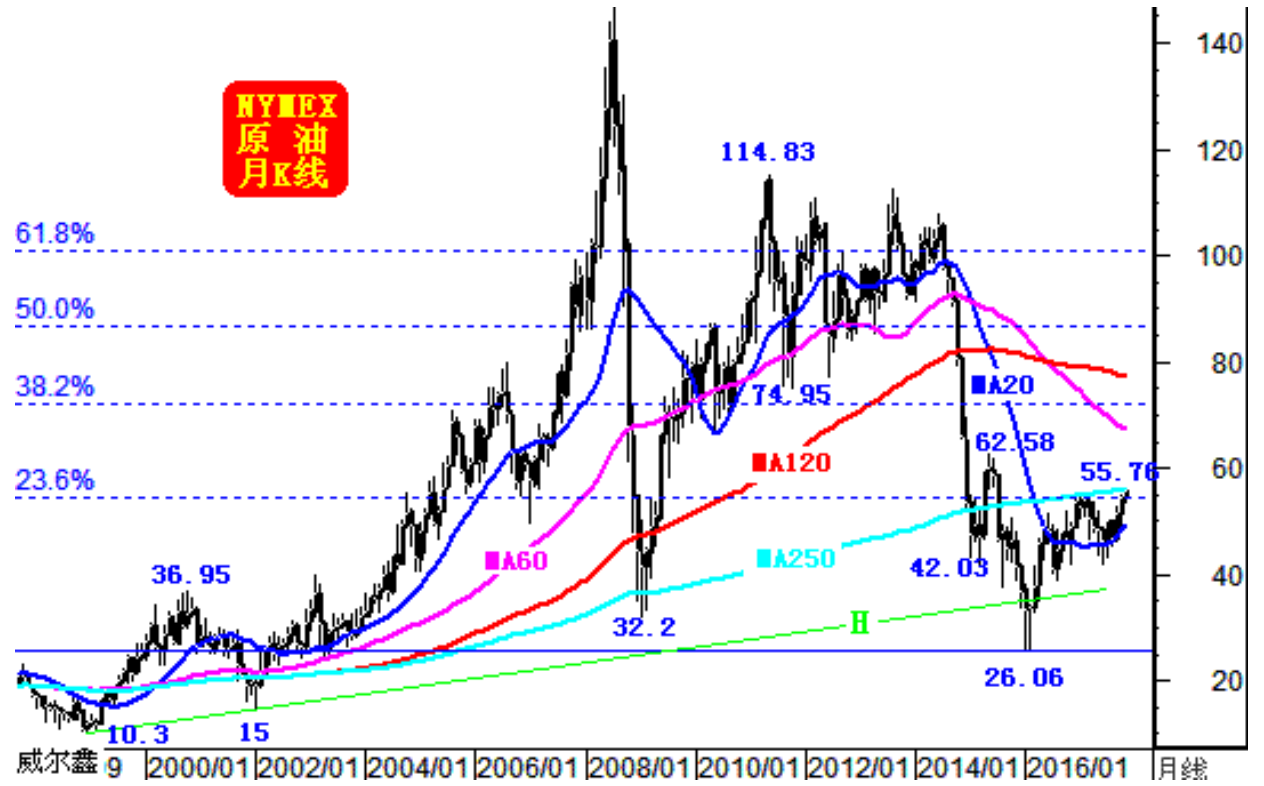
月線圖中可以看出，250日均線對油價的壓制又一次面臨考驗。如果選擇向上突破，則看似形成“頭肩底”突破可能。突破後，理論上會去測試2010/2014年震盪市場中的形態下限，也即圖中147.27-26.06美元宏觀調整波段反彈的38.2%黃金分割位附近，該區域選伴隨著60、120日均線的共振壓力。當然，目前距離對250日均線的突破確認尚早，只是近階段油價走勢確實異常強勁，且無視美元反彈，也與投資者對原油市場的總體認知，似有較大差異。

上周對沖基金在NYMEX期貨市場中，做多能量放得過大，淨多增持5.6萬手，為2017年以來單周增持第二高。

黃金市場

自2016年底，金價見底1122.64美元後，整個中期上行通道維持良好，盡管震盪明顯：

H1H2為2017年以來的金價上行通道。L1L2為2015年見底後的看似“宏觀底部三角形”整理，



且在2017年下半年獲得了對該三角形整理的向上突破，看似宏觀見底。

最近，金價在1250美元上方支撐明顯，相對於美元強勢，非常抗跌。圖中L2線、年線、季線、20日均線、上升趨勢線H2、1046.2-1375.10美元上行波段回調的38.2%黃金分割線，都對當前金價回調構成共振支撐。

且就時間周期而言，上周為金價見頂1357.45美元後的調整第八周，是一個重要的神秘時間之窗，也即金價可能見底反轉，也可能破位後“加速”下跌。

如果上述支撐有效，向上突破1375.10美元後的目標，可以通過1046.20-1375.10美元中期波段去推導，那意味著金價還有不菲的上行空間。

而一旦1240/1250美元支撐告破，且得到確認，也即意味著H1H2上行通道告破。那麼金價再去測試2015年見底1046.2美元後的上升趨勢線L1的可能會更大。

市態難料，看得太長，操作意義不大。市場不可能一直盡在掌握中，就像近期再度頂著能源替代利空，而異常走強的原油一洋。如何尋求穩健長期穩定獲利，才是

投資生存的王道。

第三季度A股公司經營情況簡單匯總

前三季度，整個上證A50公司總利潤為12447.90354億元，但扣除歸屬H股的利潤2329.0425億元，歸屬A股部分的淨利潤總額為10118.86102億元。A股占比總股本利潤的81.29%。淨利潤同比增幅為9.496%。

整個滬市公司總利潤為20327.96478億元，但扣除歸屬H、B股的利潤4673.293億元，歸屬滬A上市公司的淨利潤總額為15654.67165億元。A股占比總股本利潤的77.1%，淨利潤同比增長23.11%。

深圳主板前三季度總計淨利潤為2533.69456億元，其中歸屬H、B股利潤為139.5697億元。扣除後歸屬A股公司的淨利潤為2394.124813億元。A股占比總股本利潤的94.49%，淨利潤同比增長40.88%。

前三季度中小板總計淨利潤為2029.781億元，其中歸屬H、B股淨利潤為14.54249億元。扣除後歸屬A股的淨利潤為

2015.24億元，A股占比總股本利潤的99.28%，淨利潤同比增長36.45%。

前三季度創業板淨利潤總計743.5018億元，同比增長20.045%。

前三季度深市淨利潤總計5306.97736億元，扣除B、H股占比的154.111億元後，歸屬深A股的利潤為5152.866613億元。A股占比總股本利潤的97.096%，淨利潤同比增長35.76%。

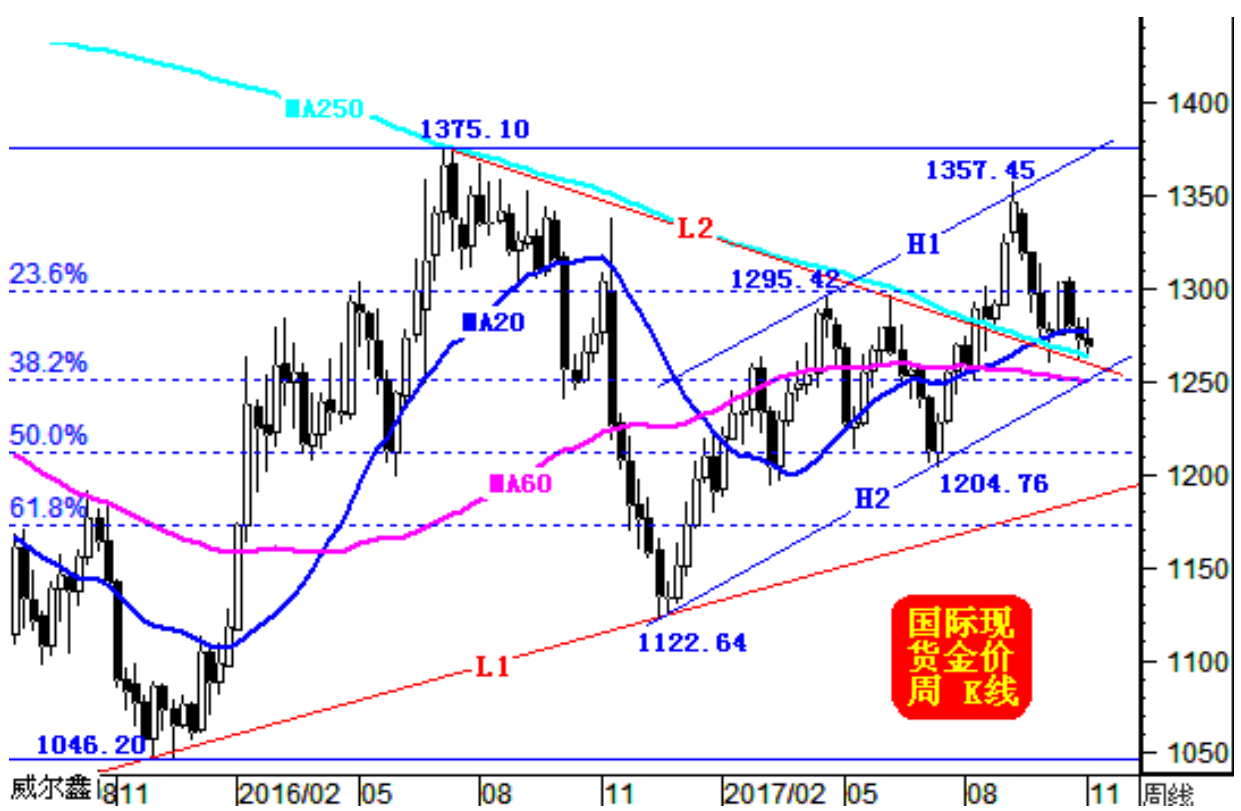
前三季度滬深A股上市公司總計淨利潤為25634.94214億元，其中歸屬H、B股利潤為4827.40388億元，扣除後歸屬A股的淨利潤為20807.53826億元。A股占比總股本利潤的81.17%，淨利潤同比增長26.02%。

注意：上述信息“梳理”不構成相應投資建議，甚至也不完全代表威爾遜的市場分析，威爾遜市場分析視角與深度要寬泛得多。

上述數據統計梳理，未扣除新上市股票的淨利潤增量影響。

作者：本報特約撰稿人楊易君、威爾遜首席分析師

威爾遜資訊網站：www.wellxin.com



河灣學區新房出售

買房送冰箱、洗碗機、檯面、草坪 / 小學、初中、高中皆9分學校

價格:\$45萬 - 64萬, 地產稅:1.95% 該地產擁有 397 戶住宅, 有各種一房兩門模型。10個樣板房, 有三個一戶兩門類型房產, 可住、可租, 室內設施齊全: 廚房設備、冰箱、微波爐、地毯, 為投資者、出租者方便靈活使用。

 和諧月色區 戶型1A 3房2.5浴 室內1827呎 樓層2 車庫2 \$ 451,990	 和諧月色區 戶型1B 3房2.5浴 室內1827呎 樓層2 車庫2 \$ 451,990	 和諧月色區 戶型2 4房3浴 室內2017呎 樓層2 車庫2 \$ 464,190
 和諧月色區 戶型3A 4房3浴 室內2277呎 樓層2 車庫2 \$ 468,990	 和諧月色區 戶型3C 4房3浴 室內2277呎 樓層2 車庫2 \$ 468,990	 和諧月色區 戶型4 4房3浴 室內2409呎 樓層2 車庫2 \$ 479,990
 寧靜致遠區 戶型1 3房2浴 室內1946呎 樓層1 車庫2 \$ 479,990	 寧靜致遠區 戶型2 4房3浴 室內2809呎 樓層2 車庫2 \$ 518,490	 寧靜致遠區 戶型3C 5房3浴 室內3105呎 樓層2 車庫2 \$ 532,990
 寧靜致遠區 戶型3A 5房3浴 室內3105呎 樓層2 車庫2 \$ 532,990	 寧靜致遠區 戶型4A 5房4.5浴 室內3672呎 樓層2 車庫3 \$ 567,990	 寧靜致遠區 戶型4B 5房4.5浴 室內3672呎 樓層2 車庫3 \$ 567,990

買房專車 負責貸款 交屋接水電氣 安排學校 負責出租 全程服務

美國熱線: +1.626.677.6488 grace@melguorealty.com

+1.626.328.5668 Lianna Zhang 張莉安

中國熱線: 186 1045 1791 / 186 6589 0387

得天獨厚的地理環境, 近原生森林, 絕佳的天然氧吧。靠近 15 號高速公路, 與科羅納超市僅 10 分鐘, 走路即可到高品質的 9 分小學, 學途前景無限, 商場、餐館、購物, 東邊為高爾夫球場, 為高雅人士提供休娛樂設施。

 河灣寧靜區 戶型1 4房2浴 室內2277呎 樓層1 車庫3 \$ 500,490	 河灣寧靜區 戶型1 4房2浴 室內2284呎 樓層1 車庫2 \$ 523,990	
 河灣寧靜區 戶型3 5房3浴 室內3404呎 樓層2 車庫2 \$ 562,290	 河灣寧靜區 戶型4 5房3浴 室內2409呎 樓層2 車庫3 \$ 598,990	 河灣寧靜區 戶型5 6房4浴 室內4122呎 樓層2 車庫2 \$ 632,490

Goose Creek Golf Club 臨近高爾夫球場

VANDERMOLLEN ELEMENTARY Louis Vandermolten Fundamental Elementary School 臨近學校9分小學

川普總統訪華行程充滿文化元素

【本報記者倪麗虹綜合報導】川普總統剛結束的訪華行程非常耐人尋味，中方以“國事訪問+”的規格來接待川普總統，除了國事訪問的規定動作：檢閱儀仗隊、正式會談和國宴外，還作了一些充滿文化元素的“特殊安排”，川普對中華文化的讚賞也溢於言表，他的“外孫女外交”更是收到奇效，這將進一步激勵美國孩子學習中文和中華文化。

習近平夫婦到延春閣遠眺風景，並舉行小範圍會見，隨後在建福宮花園敬勝齋享用晚宴。

外交界人士分析指出，從紫禁城建制看，位於內廷核心的建福宮的級別，明顯遠高於用於休憩遊玩的瀛臺，也就是說，習近平這次接待川普的規格遠高於當年接待前任美國總統奧巴馬的“瀛臺夜話”。

外孫女外交



美國總統川普那個活潑可愛的外孫女在中國網民中頗有人氣，阿拉貝拉 (Arabella) 每一次的中文秀，似乎都能給原本有些微妙的中美關係帶來一縷溫馨歡快的氣氛。川普這一次訪華再次拿出了“孫女外交”策略，並收到奇效，讓習近平開懷大贊，給她打出A+的特等成績。

11月8日，川普從韓國飛往北京，正式展開他上任美國總統後的首次對華國事訪問，習近平夫婦在故宮迎接了川普夫婦的到來。晚宴前，在寶壘樓間短茶敘時，川普抓住時機拿出平板電腦，向習近平夫婦播放了他的寶貝外孫女阿拉貝拉特為習近平夫婦準備的中文視頻。

從網絡上流傳的視頻可以看到，這一次，身穿粉紅中式綢緞衫的阿拉貝拉，首先以中文向習近平夫婦問好：“習爺爺妳好，彭奶奶妳好，大家好，讓我唱一首歌吧。”唱完一首早年間曾流行的中文歌後，阿拉貝拉就像竹筒倒豆子似地開始快速背誦《三字經》，一口氣背下幾個小節後，小姑娘便有些上氣不接下氣。快結束前，她又一度似乎忘記了下面的內容，把其中一小節重覆背誦了兩次，才終於記起

了後面的句子，完成了這項任務。這個意外的橋段雖然說看似一個小瑕疵，但實際上反而凸顯出孩子的天真可愛。然後，阿拉貝拉又背誦了李白的《早發白帝城》，最後手舞足蹈地以一首歌頌媽媽辛勤工作的兒歌圓滿結束了她這一次的中文秀。

央視的報導播出了習近平觀看阿拉貝拉視頻的片段，畫面中，習近平十分專心地觀看這個小天使的中文秀，一邊還頻頻點頭，看到最後笑得兩眼眯成了一條縫。彭麗媛和現場的其他工作人員都滿臉笑容地為阿拉貝拉的表演鼓掌。習近平開懷稱贊阿拉貝拉中文水平進步了，說可以給她“A+”。還說，看阿拉貝拉穿那一身服裝，“像個中國小公主”。

一向直爽的川普更得意說：“講得很好對不對？”習近平笑著說：“她是外公的小光環、小天使。”彭麗媛則接上一句，稱阿拉貝拉是“中美友好的小使者”。中國網絡上也是一面倒的贊好聲，許多中國的網友留言稱贊“果真是個小天使”、“超級可愛”，還有不少網友稱贊阿拉貝拉為說中國話下了不少苦功。在11月9日中國外交部舉行的例行記者會上，發言人華春瑩表示，11月8日晚上，川普總統向習近平主席展示了他的外孫女阿拉貝拉用中文演唱歌曲、背誦《三字經》和唐詩的視頻，有關視頻已經被中國網友刷屏了。阿拉貝拉作為中美友誼的小使者深受中國人民喜愛。這種特殊的安排非常溫馨和暖心，相信也有助於拉近中美兩國人民的感情和距離。

美國孩子學中文

川普的女兒伊萬卡一直在培養子女的中文能力，她的女兒阿拉貝拉從18個月大就開始在紐約一家語言機構學習中文。今年4月在海湖莊莊員舉辦的習特會中，阿拉貝拉和她的弟弟約瑟夫為兩國元首夫婦演唱了中文歌曲《茉莉花》並背誦《三字經》和唐詩，備受中國網友的喜愛。此前，伊萬卡在社交帳號上也曾曬出和小兒子西奧多玩中文積木的照片，網友們紛紛感

嘆，原來伊萬卡的三個孩子都在接受中文教育！據媒體報道，在美國，特別是精英家庭的孩子，從小開始學中文已成為一種趨勢。

光明日報發文稱，阿拉貝拉學習中文只是美國千萬萬個青少年學習中文熱潮的一個縮影。最近幾年，美國的學生出現先恐後學習中文的景象，有的學校還採用“沉浸式中文項目”進行教學。特別是精英家庭的孩子，從小開始學中文已成為一種流行趨勢。這甚至帶動了中文保姆生意的火爆，不少家庭紛紛開出高額薪水，甚至出現兩家競價爭奪一名中文保姆的“盛況”。

據紐約一家家政服務中介機構介紹，僱傭普通話保姆的客護主要有三種，第一種是華裔家庭，他們想讓孩子承傳中國文化；第二種是異族通婚的夫婦，丈夫或妻子是華人；第三種與中國做生意的美國家



庭或者富裕的家庭，他們想讓自己的孩子在未來更有競爭能力。在美國有多年中文教學經驗的華人楊艷麗介紹，目前美國孩子學習中文的渠道和方式多種多洋，包括社區教會學校、浸潤式語言小學、中學選修課、大學公選課以及家庭教師等。“美國很多地方從七年級開始學外語，以前一般是西班牙語，法

語等。近些年由於中國的發展，很多學校也加進了漢語。同過去相比，大學裏選中文課的人數也有增加。”楊艷麗說道。

還有的家長為了讓孩子學習中文，除了僱傭中國保姆、中文老師外，還會邀請一位中國留學生到家免費吃住，目的就是為從小給孩子營造中文環境。

甌越文化窗

温州發繡

【本報特稿】發繡以歷史悠久、工藝獨特、技藝精湛享譽海內外，人稱“天下一絕”。發繡距今至少有1600多年的歷史。據徐蔚南《顧繡考》記載，早在唐代就有發繡。當時有些善男信女在佛教思想的驅使下，為表示對佛的虔敬，剪下自己的頭髮來刺繡佛像。元代的女畫家管仲姬擅畫觀音大士像，她善用絲繡與發繡結合的方法繪觀音像（南京博物院收藏）；同時代的夏明遠繡了兩幅發繡作品：《滕王閣》和《黃鶴樓》，明代的倪仁吉（1607—1685）採用發絲以白描的形式制作兩幅觀音像，一幅由故宮博物院收藏，另一幅流入日本，清代沈蘭閣曾為顧茂倫（蘇州人）發繡一幅《雪灘濯足圖》。

温州發繡在20世紀30—40年代已有作品出現，甌繡藝人吳文英（1912—1989）曾繡制了一幅《甌江孤嶼》。60年代末，魏敬先深受前人啟發開始繡制名人肖像，温州發繡人像藝術因此問世。此後，發繡有了很大的創新並繼續發展，

90年代以後温州發繡發展迅速，在溫州師範學院成立了溫州市人像繡研究所。研究所成立後，發繡創作研究更上一層樓，孟永國等美術專業畢業的大學生從事發繡創作，出觀了一大批優秀作品，“發繡外交”盛況常見報端，飲譽海內外。21世紀以來，發繡藝術創作水平明顯提高，表現形式、題材不斷拓展。其中，孟永國更是把傳統的單色發繡發展成為彩色發繡，佳作疊出，頻頻獲獎。同時，在政府部門和學校的支持下，研究所不斷進行社會服務，承接各種禮品定制，取得一定效果。發繡已成為浙省著名的特色傳統工藝品之一，有較高的藝術品位與收藏價值。

發繡的材料主要是純天然的人類頭髮，並以純手工技藝制作，具有畫面質感獨特、色彩淡雅悅目、層次豐富、變化微妙、永不褪色、題材與表現形式廣泛、經久保存等特

點。它以針為工具，遵循造型藝術的規律，在繡平整的布帛上施針度線創造形象的藝術。就用發而言，發繡可分為兩種：一種是單色發繡，即以同一人種的頭髮來創作的發繡；另一種是彩色發繡，即用不同人種的頭髮繡成。發繡的形式獨特，是以針腳的疏密、鋪疊形成明暗的變化來塑造形象，以情感的表達需要處理針腳細細、長短、曲直、收放，控制畫面的節奏關係，因色質的要求應物施針。既有單色發繡的特質，又有彩色發繡的豐富美。

溫州發繡於2007年被列入第一批溫州市非物質文化遺產名錄。

供稿：浙江省溫州市外僑辦文宣處
編者註：美國《中華商報》為溫州市首個“海外甌越文化傳承基地”

A+ 愛家地產與貸款公司
01428773

Tom 唐冠軍
+1.626.347.9459

CALBRE # 00908416 三十年全職地產經紀人

30年資深地產經紀人
12年地產專欄作家
10年「冠軍教室」講師
4本投資理財暢銷書作者

www.tangchampion.net

30年資深經紀人 信譽可靠

買屋、賣屋請找我。房源最多，服務最好，經驗最豐富，有強大團隊「買屋、貸款、招租、管理、維修、收租」一條龍服務，保證滿意。

「如何成為房地產投資達人」，2小時免費教學
歡迎您參加「買屋、賣屋實務班」，唐老師親授
17462 Colima Rd. Rowland Hts. CA91748

 Yorba Linda市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$94萬 5房3浴, 1997年, 室內2719呎, 地大6585呎	 Yorba Linda市 湖邊豪宅 好學區 售價 \$125萬 3房3浴, 1987年, 室內2403呎, 地大5000呎, 管理費\$362	 羅蘭崗市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$95萬 4房3浴, 1995年, 室內2815呎, 地大5915呎	 羅蘭崗市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$80萬 4房2浴, 1983年, 室內2173呎, 地大19365呎	 核利市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$110萬 4房3浴, 1986年, 室內2481呎, 地大10440呎	 核利市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$121萬 5房3浴, 1988年, 室內2704呎, 地大11389呎	 核利市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$130萬 4房3浴, 1985年, 室內2481呎, 地大9078呎	 鑽石吧市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$149萬 3房2浴, 1978年, 室內2100呎, 地大54079呎	 鑽石吧市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$150萬 3房4浴, 1982年, 室內3556呎, 地大72068呎
 Chino Hills市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$75萬 4房3浴, 1999年, 室內2550呎, 地大6050呎	 Chino Hills市 全新屋 好學區 售價 \$85萬 4房3浴, 2017年, 室內2697呎, 地大7540呎	 Chino Hills市 全新屋 好學區 售價 \$90萬 5房5浴, 2017年, 室內2934呎, 地大7327呎	 Rancho Cucamonga市 全新屋 好學區 售價 \$65萬 4房4浴, 2017年, 室內3273呎, 地大11526呎	 Rancho Cucamonga市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$87萬 4房4浴, 2000年, 室內3541呎, 地大15580呎	 Irvine市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$131萬 4房4浴, 2015年, 室內2889呎, 地大3761呎	 Irvine市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$53萬 5房4浴, 2014年, 室內2634呎, 地大4403呎	 Eastvale市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$55萬 4房3浴, 2011年, 室內2646呎, 地大7841呎	 哈仙達市 漂亮豪宅 好學區 售價 \$60萬 6房4浴, 2011年, 室內3673呎, 地大10018呎

高端地產攝影 + 360度VR全景漫游

<p>上市惊喜价 \$200</p> <p>VR全景照片 20張+精修</p> <p>注:3000尺以內,每多1000尺加\$100 或每10張加\$100 (距離20英里內)</p>	<p>视频特惠价 \$450</p> <p>3分钟视频+精剪 (含无人机航拍)</p> <p>注:3000尺以內,每多1000尺加\$100 (距離20英里內)</p>	<p>超值套餐 \$600</p> <p>3分钟视频+精剪 +VR全景照片 (含无人机航拍)</p> <p>注:3000-6000尺以內</p>	<p>房产摄影 \$250</p> <p>20张照片+精修</p> <p>注:3000尺以內,每多1000尺加\$100 或每10張加\$100 (距離20英里內)</p>	<p>经纪人 视频微名片 \$300</p> <p>1分钟视频介绍</p>	<p>房产 flyer 宣传册 (设计+印刷) \$150/100張</p> <p>双面A4印刷 (100LB gloss book) 每增加一页加\$100</p>
---	---	---	---	--	--

(文案和配音另+100)

地址: 15709 Valley Blvd, city of Industry CA,91744

北美文投聯盟在洛杉磯啟動

【本報記者張翔焜洛杉磯報導】美西時間 11 月 2 日下午，「文投環球北美中心」北京-洛杉磯、北京-舊金山、北京-紐約文化會客廳暨北美文投聯盟啟動儀式在美國洛杉磯聖蓋博市希爾頓酒店成功舉辦。

本次活動由尚一國際 (ECUS International, Inc) 與北京市文化投資發展集團有限責任公司 (簡稱「北京文投集團」) 共同主辦。

尚一國際是尼山國際的姊妹公司，建立伊始便積極開拓文化交流與文化創意板塊，連續打造有影響力的品牌，包括：鏈接中美兩國作家與翻譯家的北美翻譯家協會；作為孔子文化基金會在海外設立的孔子文化中心。2017 年，尚一國際與北京文投集團推進全方位戰

略合作，正式啟動文投環球全球十大中心之一的北美中心，打造了一系列有影響力文投聯盟。文投聯盟通過開拓全球華人圈文化交易投資生態市場，在世界範圍內傳播中華民族優秀文化，掀起全球國際文化交流新浪潮，目前已集結一系列包括文化、藝術、教育、餐飲等聯盟，文化會客廳系列是餐飲文投聯盟中的一個品牌。

餐飲聯盟集結了北美地區的優秀餐廳，根據菜系特點、文化特色、會客空間、服務品質等軟硬件指標，經推薦和評選，十家餐廳被選中並被授予「文化會客廳」。餐廳與文投環球-北美中心合作，以中華美食和文化會客廳為平臺，開展各種文化交流活動，展銷中華文創產品、介紹中華非遺文化，在海



外弘揚中華文化，樹立文化自信。

文投集團北京文化產權交易中心董事長楊雲崗先生特地飛抵洛杉磯，與尚一國際總裁烏蘭女士共同啟動文投聯盟，並在啟動儀式上共同為第一批十家洛杉磯地區餐廳正式授予「北京-洛杉磯文化會客廳」的牌匾。這十家餐廳代表本地區川、粵、滬、魯、京等中式菜系、美式經典餐品，以及新式創意菜等多元化佳肴的高水準，包括：

川菜：老成都 (Diamond Bar)、成都映像 (Arcadia)、巴國布衣 (Temple City)
粵菜：半島飲食集團 / 半島海鮮酒家 (San Gabriel)、Triple 8 Bar & Grill (Downtown LA)
上海本幫菜：上海灘 (Hacienda Heights)
魯菜：青島人家 (Rowland Heights)、黃燜雞米飯美國公司 (Tustin)
北京菜：那家小館 (Temple City)
美式餐廳：Colonial Kitchen (San Marino)

目前舊金山與紐約地區也各有近十家聯盟餐廳，計劃於明年 2 月春節前在兩地分別舉辦「文化會客廳」正式授牌儀式。

從 1849 年第一家中餐館在舊金山開業，目前中餐已在美國遍地開花生根，僅洛杉磯地區就有 6000 家中餐館，舊金山、紐約分別有 4300 家和 5000 家，這也只是全美

中餐業規模的三分之一。

據美國《中餐通訊》統計，2016 年全美中國餐館超過 50000 家。中餐館已成為在美國傳播中華文化的驛站，和好萊塢影視業一樣，融為美國多元文化的主流標識。

文投環球-北美中心的餐廳聯盟評選並吸收優秀餐廳，將以中華美食和文化會客廳為平臺開展各種交流活動，展銷中華文創產品，介紹中華非遺文化，在海外樹立中華文化自信。

尚一國際總裁烏蘭表示，希望與大家攜手，將中餐文化與中國字畫、瓷器等中華文化符號一起推動為像長城、功夫熊貓一樣具有植入式的影響力，讓西方朋友更好地體驗和消費悠久的中華傳統、歷史與文化價值。

文投集團北京文化產權交易中心董事長楊雲崗介紹，北京文投在國內成立了近 3000 家文化機構，全球計劃成立 150 家文化要素接觸點，助推與世界各民族優秀文化的兼容並蓄。他表示，中華文化物華天寶，而餐飲元素是海外交流與合作的重要載體。文投環球恭逢中國「一帶一路」美食旅遊規劃的盛宴，期待北美中心的餐廳聯盟把中餐事業堅守成文化財富，在打造文化自信的努力中，收穫物資與精神的雙豐收。

美華聯譽主席張素久、美華總會會長李社潮在發言中提到，作為中

國僑辦「海外惠僑工程」八大計劃之一的「中餐繁榮計劃」，2016 年春節，洛杉磯僑社聯合會加州 53 家中餐館，積極配合完成由國僑辦主任袁媛率領的為洛杉磯華人春節送年飯活動。2017 年 11 月，文投環球文化會客廳在美國打造中餐行業聯盟，是由政府到民間為海外傳承與繁榮中華美食文化的進一步努力。

本次啟動儀式由洛杉磯著名律師張軍主持。中國駐洛杉磯總領館商務領事方超、尚一國際總裁烏蘭、文投集團北京文化產權交易中心董事長楊雲崗、文投環球特約顧問李華楓、國會議員趙美心辦公室主任鄭涵嬪、聖馬力諾市長孫國泰、核桃市長蘇秀蘭、聖蓋博市長廖欒和、亞凱迪亞副市長戴守真、阿罕布拉市議員沈時康等民選官員代表，以及美國華人聯合總會會長李社潮、監事長顧衍時、基金會主席王倫美、執行會長于澤偉、理事會常務主席邵國、美國華人社團聯合會榮譽主席張素久、鹿強、執行會長王蜀、美國內蒙古總商會會長徐曉峰、全美巾幗會執行主席周晏羽等社區人士參加了啟動儀式。

尚一國際簡介

尚一國際坐落於美國加州帕薩

迪納市，旨在搭建中美文化交流的橋樑，讓世界品味中國文化，讓中國領略世界風采。

建立伊始便積極開拓文化交流與文化創意板塊，連續打造有影響力的品牌，包括：鏈接中美兩國作家與翻譯家互譯對方故事的北美翻譯家協會；作為孔子文化基金會在海外設立的孔子文化中心；為文創產品走出國門牽線搭橋的文投環球北美中心等。

文投環球北美中心由尚一國際與北京文投集團共同打造中國-北美的文化互通平臺，目前已集結一系列包括文化、藝術、交流、餐飲等聯盟，通過開拓全球華人圈文化交易投資生態市場，在世界範圍內傳播中華民族優秀文化，掀起全球國際文化交流新浪潮。

文投環球簡介

文投環球作為北京文投集團旗下北京文化產權交易中心的海外戰略執行機構，在世界各地陸續建立「文投環球十大中心」拓展全球合作計劃以及 150 個以上的文化要素接觸點。

通過文創產品的展覽、節慶、活動、基金等運作模式，構建資源可疊加的全球文化要素融通平臺，助推中國文化「走出去」、海外優秀文化「引進來」，將各國及各民族的优秀文化兼容並蓄。

羚羊谷蘭卡斯特成熟工業園區

Address: 43000 Business Center Parkway, Lancaster CA 93535

626.677.6488

QQ / 微信 2475051295

微信公眾號 meiguorealty



價格: \$85萬

土地面積: 5.75英畝, 絕佳地點

地理優勢:

- 加州高鐵到拉斯維加斯與到橙縣的重要中轉站
- 近凱撒醫院與蘭卡斯特商園, 近輕軌鐵路, 直接到洛杉磯。
- 土地已經配置水電氣下水道, 澆灌水, 附近工業園已經有很多知名大公司在運營。
- 羚羊谷現有居住人口超過了50萬, 并預計將以每年8.8%的速度持續增長。隨着洛杉磯持續的人口增長 (預計10年內將增加超過三百萬居住人口), 羚羊谷正處於這輪人口擴張的發展道路上。Palmdale市和Lancaster市作為加州發展速度最快的兩個城市, 正是羚羊谷每一個角落蓬勃發展的縮影。



It's a great time to take advantage of Citibank's mortgage products.

From pre-approval to closing we will guide you through the homebuying process.

- Fixed and adjustable rate mortgages to provide a variety of options
- SureStart® Pre-approval so you can shop with confidence

To learn more about working with Citibank contact:

Lisa Lee
Lending Manager
626-566-1222
lisa.lee@citi.com
NMLS# 727950



現在是利用花旗銀行房貸產品的好時機。

從預先批准到房屋過戶, 我們將在您購屋期間提供全程指導。

- 有固定和浮動利率房貸, 可為您提供多種選擇
- SureStart® 預先批准讓您信心十足地購屋

要瞭解與花旗銀行合作的詳情, 請聯絡:

Lisa Lee
貸款經理
626-566-1222
lisa.lee@citi.com
NMLS 編號 727950



This is not a commitment to lend. All loans are subject to credit and property approval. Certain restrictions may apply on all programs. Official documents for this account and some other communications may be available only in English. For the convenience of our Chinese language customers, we may provide you with an unofficial Chinese translation as well as an official English version of your documents. You can call our customer service number 1-800-321-CITI for assistance in Chinese for mortgage and retail bank.

*Final commitment is subject to verification of information, receipt of a satisfactory sales contract on the home you wish to purchase, appraisal and title report, and meeting our customary closing conditions. There is no charge to receive a SureStart pre-approval. However, standard application and commitment fees will apply for the mortgage loan application.

© 2017 Citibank, N.A. NMLS #412915. Member FDIC and Equal Housing Lender. Citi, Citi and Arc Design and other marks used herein are service marks of Citigroup Inc. or its affiliates, used and registered throughout the world.

此並非貸款承諾。所有貸款均須經過信用和財產的審核批准。某些限制可能適用於所有計劃。此帳戶的官方文件和其他通訊可能只提供英文版本。為了方便我們的中文客戶, 我們可以為您提供非官方的中文翻譯以及文件的官方英文版本。請撥我們的客戶服務電話 1-800-321-CITI, 就房貸和零售銀行事宜尋求中文協助。

*做出最終貸款承諾的先決條件是: 資料經過查證、收到關於收購房屋令人滿意的銷售合約和房地產估價及產權報告, 並且符合本行慣例的過戶條件。申請辦理 SureStart 預先批准不需收費。不過, 申請房貸需支付標準的申請費和承諾費。

© 2017 Citibank, N.A. 版權所有。NMLS 編號 412915。FDIC 會員銀行和公平房貸服務機構。Citi、華旗形設計 Citi 和本文使用的其他標記是 Citigroup Inc. 或其關係企業的服務標章, 在世界各地使用和註冊。

中國購租並舉 樓市新時代

多市建官方租賃平台 改寫地產業盈利模式

香港文匯報訊（記者 李昌鴻 深圳報導）習近平在十九大報告中強調：「堅持房子是用來住的、不是用來炒的定位」，全中國許多城市近日紛紛響應，引入企業和社會資本開拓城市租賃業務，構建購租並舉的住房制度。作為中國12個住房租賃試點之一的深圳，擬建設統一住房租賃平台，據傳吸引到騰訊等大公司參與；中國日前更有兩隻租賃住房的信托基金（REITs）獲得批准發行。分析認為，大力發展租賃市場有利抑制房價和住房租金上漲，將會大幅改變房地產行業的結構及盈利模式，對中國房地產市場產生深遠影響。

習近平在十九大報告中強調，「堅持房子是用來住的、不是用來炒的定位，加快建立多主體供給、多渠道保障、租購並舉的住房制度，讓全體人民住有所居。」隨後，住建部部長王蒙徽在北京的記者會表示，住建部及有關部門正在抓緊落實房地產長效機制的工作，以滿足新市民住房需求為主要出發點，以建立購租並舉的住房制度為主要方向，以市場為主滿足多層次需求。並將通過以政府為主提供基本保障，綜合運用金融、土地、財稅、投資、立法等手段，推進房地產長效機制建設。

13城試點集體用地建租賃房

其實，為抑制高房價和平抑住房租金上漲，早在今年7月，住建部會同有關部門選取廣州、深圳、南京、杭州及成都等12個城市作為首批開展住房租賃試點的單位。國土資源部官方8月發佈公告稱，北京、上海、南京、杭州、廣州、佛山及成都等13城正式公佈開展利用集體用地建設租賃住房的試點。許多城市通過與民營資本合作，發展城市租賃平台，這樣既可以降低政府成本，又可以吸引廣泛社會力量參與，大力發展住房租賃市場，從而更好通過市場化滿足民眾住房需求。

據中國媒體報道，在12個住房租賃試點城市中，杭州、廣州、北京已先後宣佈建設住房租賃服務和監管平台。其中，杭州住房保房局聯合阿里，依託電商發展評估信用體系；廣州的「陽光租房」完全由政府部門建設，引入市、區、街道及社區等共同運營，將與各部門對接，為市民提供多重、便利的公共服務；而10月23日，北京也宣佈與京東合作建立租賃平台。

深圳訂20年住房保障計劃

作為試點城市之一的深圳，香港文匯報記者獲悉，目前正在醞釀建立住房租賃平台，通過自行建設或收購、租賃商品房、企業自有用房，出租給中低收入家庭、各類人才等需求人群，並制訂未來10年至20年全市住房供應與保障計劃，還將盤活存量，在深圳率先建立統一住房租賃平台。

與此同時，騰訊、安居集團和國資下屬的深圳房地產信息網，被初步定為加入統一住房租賃平台搭建工作的成員。此前亦有媒體報道稱，中國平安集團或通過旗下平安好房整合金融、科技等方面優勢，與政府共同發展深圳的房產租賃智慧雲平台。

租賃證券化兩REITs獲批

「購租並舉」的住房定位還迅速反映到資本市場上。10月23日，中國首單央企租賃住房REITs，即中聯前海開源—保利地產租賃住房一號資產支持專項計劃（簡稱「保利租賃住房REITs」）獲得上交所審議通過。而此前10日，「新派公寓權益型房託資產支持專項計劃」也在深交所正式獲批發行。這兩單類REITs產品分別在深交所、上交所獲批通過，成為中國租賃住房證券化的風向標。

分析指出，交易所REITs的發行，有力推動企業進入租賃市場，促進房地產產業升級和盈利模式的轉變，這將對內地的住房租賃時代將產生深遠的影響。

專家：房貸將續收緊



香港文匯報訊 對於中央及部門強調住宅不是用來炒、堅持調控目標不動搖及力度不鬆勁等。美聯物業全國研究中心總監何倩茹預期，中國住宅未來5年將回歸居住屬性，炒風繼續受到遏制，成交量低位運行，成交價平穩發展。惟與此同時，租賃市場將會發展迅速，滲透高。

租賃市場料百花齊放

美聯物業何倩茹認為，深圳房地產炒風繼續受到遏制。香港文匯報記者 李昌鴻 攝

何倩茹還認為，銀行房貸未來將持續收緊，國家將嚴控資金流入房地產市場；已出台限購、限貸、限售及限價的城市調控不放鬆，且不排除還有城市加入；租賃市場快速蓬勃發展，百花齊放，開發商、中介及其他企業紛紛涉足；保障房建設進度加快，解決更多低收入人士的居住問題；房地產資產證券化將變得活躍，成為發展商又一重要的融資渠道；或將也成為投資者參與房地產投資建設的又一渠道。

穩定租盤抑市民購房慾

在談到深圳綜合整治城中村開展規模化租賃時，她表示，深圳將城中村和空間的商務公寓轉為居住用房是有前置條件，須符合條件才可以轉換，並非隨意轉換。她認為，這些政策是配合租賃住房建設而來，最終目標是擴大租賃住房數量，利用大量穩定的租賃住房平抑市民購房慾望，以達到房價平穩發展的目標。

對於房地產商來說，大力發展租賃物業是未來5年至10年的重要工作，而中介企業也將加入到租賃住房發展，無論是作為房東或中介或物管，都會滲透到租賃市場的方方面面。

中國各地市建官方租賃平台

城市	合作方	平台	啟用時間
杭州	阿里巴巴集團	杭州市住房租賃監管服務平台	8月9日
廣州	無合作方	廣州智慧陽光租賃平台	10月27日
北京	京東集團	北京住房租賃監管平台	10月20日
深圳	傳言騰訊、平安和深圳房地產信息網為合作夥伴	名稱未定	未有具體時間表



製表：記者 李昌鴻

■深圳推動城中村規模化租賃和整治，700萬市民的居住環境將獲巨大改善。香港文匯報深圳傳真

萬科主動應變 城中村試統租



■福田南園街道玉田村與萬科簽約整治和改造，推動城中村「綜合整治+運營」。

香港文匯報訊（記者 李昌鴻 深圳報導）作為住房租賃試點城市之一深圳，除正籌建住房租賃平台外，目前還多管齊下以發展租賃市場，包括提出將城中村綜合整治改造成租賃住房、商業用房改建租賃住房、探索發行租賃券，提高住房公積金用於支付房租的比例，11

月中推出開發商需自持70年的住宅地。面對樓市新時代，中國地產龍頭萬科主動應變，率先加入推動城中村的「綜合整治+運營」行列。

一條龍升級改造管理

中國大力發展租賃市場，無疑可以

有力抑制房價和住房租金上漲，但也將會大幅改變現行中國房地產行業的遊戲規則，開發商過去高價拿地、快速賣樓套現的盈利模式，將面對很大挑戰。面對新形勢，萬科日前與深圳福田區南園街道玉田村簽約，由萬科進行統一全方位的升級改造，提升基礎設施及美化環境，並進行房屋及內部改造裝修，植入物業管理、長租公寓、商業物業的管理運營方式，達到村民和企業共享共贏，形成「統租運營+物業管理+綜合整治」模式，成為可持續發展的統租提升改造模範村。

萬科此舉也為全國其他城市的城中村綜合治理提供新思路，有效解決城中村安全隱患、市容環境及交通等市政配套設施問題。

深圳推「只租不售」地

為加快租賃市場的發展，深圳市土地交易中心11月10日亦掛牌出首幅「只租不售」的住宅地皮，地皮位於

才住房面積。項目建成後，宗地內租賃住房和商業用房在出讓年期內全年期自持，自持年限為70年。人才住房則無償移交政府。

自九部委確定住房租賃試點城市以來，上海、北京、廣州、杭州、成都等地陸續出現自持租賃用地出讓，此次深圳加入自持租賃用地的行列，可見各地發展租賃市場的決心。

減可售賣商品房佔比

深圳市住房研究會會長陳壽貴表示，深圳此舉意在進一步加強調控，解決土地供應模式，並增加人才住房的供應，同時也防止開發商借長期合同，將房屋變相售賣。他認為，推只租不售地皮是擴建租賃市場的一大信號，未來會有更多的房子，定位為租賃住房，可售賣的商品房將減少佔比。

美聯物業認為，目前深圳大力發展房地產租賃市場，實際上解決房地產結構性的問題，從長遠來看就是要建立一個房地產長效機制。

萬億「大蛋糕」 龍頭內房受惠



特稿

十九大報告重申「房子是用來住的，不是用來炒的」，住建部部長王蒙徽隨即表示：「要加快建立多主體供給、多渠道保障、租購並舉的住房制度，讓全體人民住有所居。」有券商看好中國租賃市場將形成數萬億元（人民幣，下同）規模的「大蛋糕」，內房企業龍頭如萬科、龍湖及碧桂園等將成為最大受益者。這從十九大報告後，內房股不跌反升得到印證。

十九大報告發表後的次日，王蒙徽在回答房地產長效機制的問題時表示，各部門正在抓緊落實工作，以滿足新市民住房需求為主要出發點，「以建立購租並舉的住房制度為主要方向，以市場為主滿足多層次需求，以政府為主提供基本保障，綜合運用金融、土地、財稅、投資、立法等手段，推進房地產長效機制建設。」

可以預料，「購租並舉」政策將是大勢所趨，刺激租賃市場迅速發展。東方證券近日報告指出，中國一線城

市租賃人口及市場規模遠小於紐約、洛杉磯及東京等城市，主因在於其租金水平較低和租賃人口比例較低。目前，全中國租賃人口預計為1.9億人，主要由流動人口及高校畢業生構成，而租賃市場規模則為1.3萬億元。該行預計至2030年，租賃人口將達2.7億人，整體市場規模將達4.2萬億元。

事實上，這塊規模高達數萬億元的「大蛋糕」，早已引來眾多內房企紛紛搶食。特別是龍頭企業，預料將成為最大受益者。萬科董事局主席、首席執行官郁亮早前表示，北上廣深等城市有很大的住房租賃需求，但現在主要是業主個人放租，服務商太少。萬科作為試水者之一，目前已開辦長租公寓1.2萬至1.8萬間，計劃今年做到10萬間。

龍湖集團更是早在去年8月就推出長租公寓「冠寓」品牌，據中國媒體報道，在成都、重慶等地開業即達到95%以上出租率。在今年8月中期業績發佈會上，龍湖披露冠寓的發展趨



■動輒數百萬元計的樓房令許多市民只得租房。記者李昌鴻 攝



「擔任台灣同胞接待站站長的三年是我人生中最重要

的經歷。」今年8月20日，江蘇泰州市作家協會副主席、泰州歷史文化研究所研究員范觀瀾在接受香港文匯報記者專訪時表示，三十年前接待和幫助前來泰州尋親與重返故里的台灣同胞，見證了海峽兩岸割不斷的血脈親情，這些不僅終生難忘，還改變了自己的人生軌跡，從一名醫務行政官員，轉變為地方歷史文化研究專家和佛學文化研究學者。■文：香港文匯報記者 陳旻 泰州報道 / 圖：受訪者供圖



范觀瀾

今年65歲的范觀瀾如今是泰州市家喻戶曉的文化名人，為當地最著名的兩大文化旅遊景區——鳳城河景區和秋雪湖景區的策劃創意與建造開發主創之一。

奉命任站長 苦研當地史

1987年，海峽兩岸在隔絕近四十年後，終於開放探親。9月，剛從揚州市委黨校幹部培訓班畢業的范觀瀾，奉命從泰州市人民醫院辦公室副主任調至該市台辦，擔任泰州市首任台灣同胞接待站站長。

范觀瀾說，作為一位專事台灣同胞接待的人員，更需要了解1949年以前本邑歷史文化地理。為此，他去檔案館抄錄1949年以前老泰州的版圖，包括所屬的區、鎮、保、甲等。

當年郵政局裡寄自台灣的許多封無法投遞的尋親信件，經他梳理判斷，一封封找到了收件人。范觀瀾說，每回看到人家失散幾十年後突然得到親人的消息，最終得以團聚，「那種成就感無以言喻。」

不知不覺間，范觀瀾成為海峽兩岸之間的聯絡使者，3年裡，范觀瀾結交了許多海峽彼岸的朋友，有的情誼綿延至今已三十個年頭，有的還延續至他們的家人及他們的後代。

失散四十載 母子終團聚

憶及30年前，范觀瀾思緒起伏。他說，泰州共有去台人員1,477人，自1987年11月起，第一年回鄉探親的台胞有126批192人。3年間，他接待了來泰州尋親探訪與觀光旅遊的台胞約近千人次。1988年6月15日，曾任國民黨海軍某艦輪機長的台胞謝承業先生隻身回泰州尋找失散四十年的親人。翌日，一早上班的范觀瀾熱情接待了尋親心切的謝先生。

謝承業出生在當時泰州所屬姜堰鎮上的東板橋，在台灣退役後供職於一家遠洋公司，數次海上遇險，又都絕處逢生，曾為海難新聞人物。他告訴范觀瀾，他從最後一封家書得知全家已遷至泰州城上的坡子街。而四十年以後的泰州，已今非昔比。他沿坡子街尋訪多戶人家，無絲毫線索。

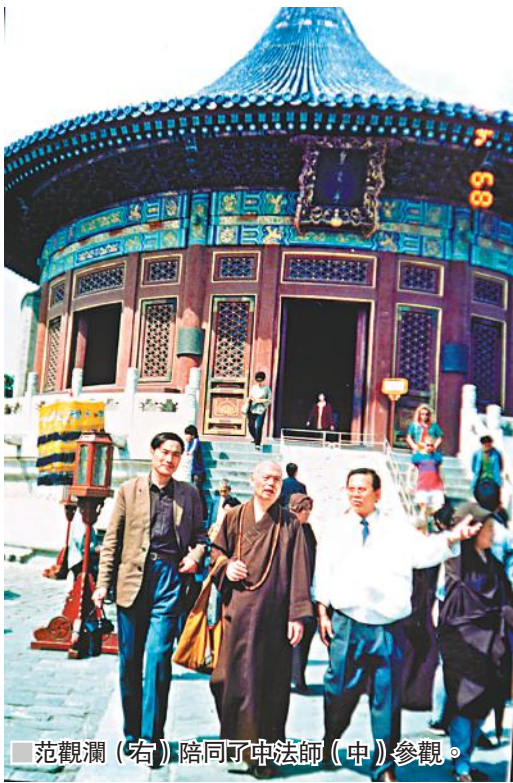
根據謝承業提供的父母和兩個妹妹的名字，范觀瀾立即啟動了幫他尋找親人的工作。去公安局查人口居住卡，上坡子街走訪老住戶，在電台滾動播放尋人啟事。范觀瀾撥通了揚州、泰縣兩地台胞接待站電話，請求援助。兩地同事按線索出訪，連夜走街串巷。「謝先生一家在五十年代初就遷至上海居住，老母還健在。」謝承業簡直不相信自己的耳朵，隨即直奔上海。

到了家門口，看見謝承業走進門，86歲高齡、已患老年性癡呆的謝老太太突然站了起來，靜默片刻，疑惑地問：「是承業兒嗎？兒呀，你不是死了嗎？我每年都給你燒紙啊！」謝承業一把抓住母親的手，滿臉淚水，「媽媽，我終於回家了」。



「德旺小學」教學樓落成典禮。

見證兩岸真情 助力台胞尋親



范觀瀾（右）陪同中法法師（中）參觀。

江蘇泰州首任台胞接待站站長憶當年



張體鑒（右）與91歲的岳母匡氏分隔四十年後重逢。

隨軍去台別妻兒 四十年後獲諒解

1988年75歲的台胞張體鑒，在1939年至1948年任國民黨軍隊駐泰州某部營長。1949年，他隨軍隊去了台灣，妻子改嫁到外省，兩個子女由岳母匡氏撫養成人。1988年3月6日，張體鑒從台灣至泰州探親，一心想答謝已91歲高齡的岳母含辛茹苦為其撫養子女的恩德。

剛到泰州，張體鑒便迫不及待地請女兒陪同自己去看望老岳母。不料，卻被妻弟葛某攔在門外。妻弟對他拋妻別子怨氣沖天，罵他「兵痞」，叫他「滾開」，硬是堵着不讓張體鑒進門。葛某還將姐姐從外

省叫回，揚言要與張體鑒「算賬」。後來，張體鑒來到台胞接待站求助，灰心喪氣地說：「想不到相隔四十年，世態炎涼，人心似冰水。」說着，眼淚直流，並決定第二天就返回台灣。聽了張體鑒的敘述，范觀瀾和接待站同事們想盡辦法去做葛某的思想工作。最終，葛某同意讓張體鑒見老岳母。

一聲「姐夫」化暖風

張體鑒在范觀瀾的陪同下再次出現在葛某門前時，葛某主動叫了一

聲「姐夫」，伸出手與張體鑒相握，張體鑒的心瞬間回暖。他進門快步走到岳母匡氏床前，一把緊緊握住她的雙手，激動地說：「感謝您幫我養大了兩個孩子！」並掏出紅包塞在岳母手中。年邁的匡氏亦被他的誠懇打動，連連說：「好、好！」在場的范觀瀾用鏡頭記錄了這一珍貴時刻。

范觀瀾說，在幫助張體鑒了卻四十年的心願後，接待站當天晚上專門安排晚飯，宴請張體鑒一家人。那晚，久違的親情和家的溫暖，令張體鑒數度哽咽。

接待高僧 結緣佛教

總結自己當站長的經歷，范觀瀾概括為：「用心去做」。上任之後，范觀瀾通過聽講、看紀錄片，加班加點「惡補」台灣的風土人情，特別對泰州去台人員比較集中的地區更為留心，同時注意從台港報紙上搜集在台泰州籍鄉賢的活動情況。

范觀瀾了解到，1949年以後，赴台灣的大陸高僧中智光、南亭、東初、成一、了中、妙然都是泰州籍，以至於在台灣寺廟中，泰州方言曾成為僧尼常用語言。為此，范觀瀾專門學習佛教知識，熟悉僧侶

的生活習慣。

1988年4月16日，時任台灣「中國佛教會」秘書長、台北首利善導寺住持了中法師，相隔四十年後第一次回鄉探親。

在上海虹橋機場，范觀瀾迎上前去，誠懇地對了中法師說：「法師住持的寺廟在台北的忠孝東路」，一句話拉近了距離。

之後，范觀瀾還陪同了中法師參觀上海、南京、揚州、鎮江等地寺廟和城市建設。

回到台灣後，台灣記者問了中法師在大陸有何不便？了中法師回

道：「在大陸生活了十多天，一切都很方便。如有困難，就找當地的台胞接待站，什麼問題都能解決。」同年，了中法師先後介紹了五批台灣佛教人士訪問泰州。

也因為與台灣高僧的交流，此後20餘年，范觀瀾癡迷於佛教文化研究。他奔走於兩岸，拜訪佛教高僧與文化學者，研究文章屢屢發表於台灣的雜誌上，並多次被邀請赴台灣參加佛教學術會議，先後出版了《江蘇名刹泰州光孝寺》、《華嚴文匯》、《成一法師傳》等近200萬字佛教文化著作。

重回故里解鄉愁 捐資助學植根脈

1988年10月22日下午，范觀瀾接到鎮江市台胞接待站的電話，有位台胞需要泰州幫助。當日下午，台胞姚永新先生乘坐一輛的士，來到接待站。

1937年出生于泰州的姚永新，為台灣東佛建設公司總經理、美國七星公司副總裁。7歲時生父病故，母親改嫁在政府任職的繼父。1949年前，姚永新舉家遷移台灣。姚永新坦誠地說：「我是冒險來探路的。」繼父因過去在民國政府任職，思鄉心切，一心想回故鄉探親，但又不放心行。另外，自己的出生地在泰州新北門一帶，自己也想找一找兒時的感覺。

范觀瀾為姚永新解釋大陸對台政策，陪着他找到原先居住的老屋，徘徊懷舊。范觀瀾還熱情地把他請到家裡，讓妻子專門為他做幾道泰州風味的家常菜。姚永新開心地說：「我聞到了老泰州的味。」姚永新用隨身攜帶的照相機與錄音機，把所見所聞都詳細地記錄下來。為了消除父母的擔憂，他還專門錄下了自己與范觀瀾交談，並表示「這是最好的見證」。姚永新還對范觀瀾說：「這一次回來，要尋找的親人都已過世，但是結識了你這位台胞接待站站長，我們是永遠的朋友。」

勉子孫後代為學校出力

此後，姚永新陪同父順利重回故里，一解鄉愁。2000年，姚永新捐資30萬元人民幣，在泰州海陵區的塘灣鄉建了一所小學，

以生父黃德旺的名字冠名為「德旺小學」。而今，姚永新已經過世。今年7月3日，姚永新的夫人帶著兒孫以及友人一行13人特別來到泰州，參訪丈夫生前捐助的「德旺小學」。陪同參訪的范觀瀾說，姚夫人一再說，這所學校已經成為他們這個家族在大陸的根，她叮囑子孫後代須綿綿不斷地為這所學校的發展出力。



姚永新的夫人率領她的兒孫一行13人來到泰州，參訪姚永新所捐建的學校。

台胞「萬萬」沒想到大陸「樣樣」都做到

特稿

自1987年11月起，泰州在宣佈開放台灣探親的第一個月，就接待了13位台灣同胞。他們中有來自台灣政界官員，有工商界人士，有教育界精英，還有隨國民黨赴台的「老黃埔」。這些台胞中，有的是土生土長的老泰州，還有的是出生在台灣的泰州人的下一代。

范觀瀾說，由於兩岸隔絕太久，信息嚴重不對稱，台胞們對大陸有許多主觀誤解，致使他們在回到泰州探親、旅遊後強烈感受到，「現實與想像差距太大，還發生了一個個『萬萬沒想到』的故事。」

楊先生是原黃埔軍校第17期畢業學員，開放探親，他迫不及待踏上回鄉的路。在上海一下飛機，他見到機場為台胞設立了優先的專用

通道。走在台胞專用通道的大紅地毯上，楊先生心頭發熱，一路上都受到真摯、熱情的接待。他萬萬沒想到，大陸政令如此通暢，各地如此細緻熱心。

國民黨100軍軍部聯絡官的妻子張女士，抵達泰州後就着手尋找丈夫當年在泰州的把兄弟。此外，她還想尋找自己在原時中學時的高中同學。在台胞接待站的幫助下，張女士如願以償。她見到年事已高的舊友們，享受着退休待遇，按月領取勞保金，安度晚年，感到十分安慰。

范觀瀾記得還有一位台胞，從台北到泰州探親，之前聽說大陸人民生活貧困，沒有衣服穿，就裝滿4大箱各式衣服，千里迢迢帶到泰州來濟貧。她萬萬沒想到，與親人團聚後，大陸親友們生活殷實，反而給她準備了一大堆禮品。